

Originalbetriebsanleitung / Eredeti használati utasítás / Izvirna navodila

## Filteranlage

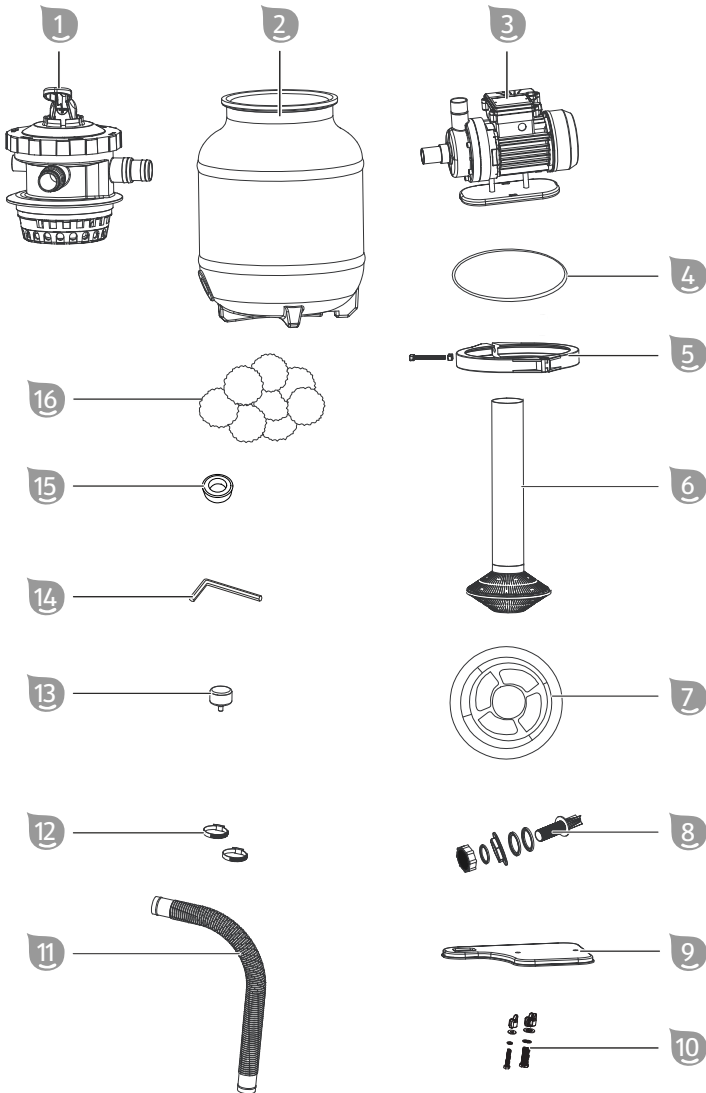
Active Balls+

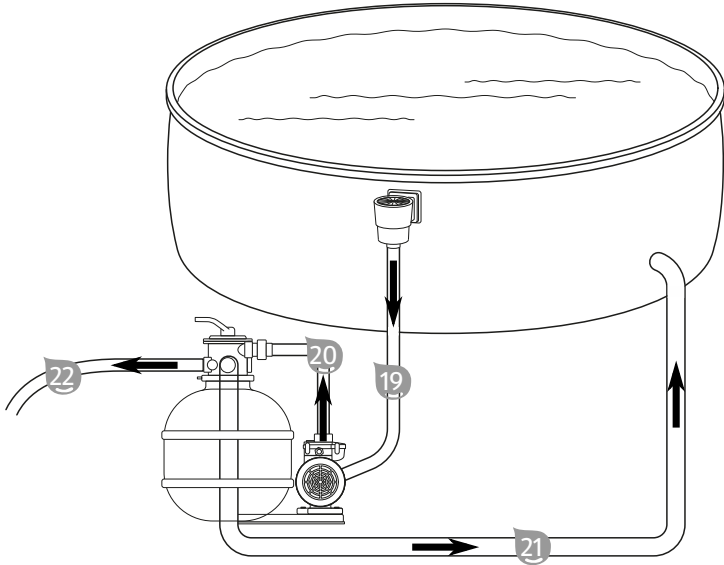
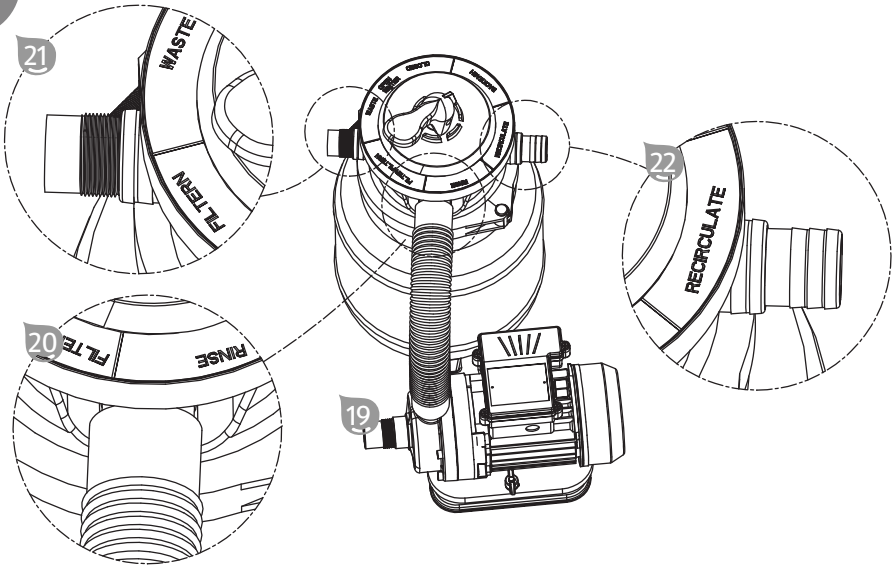


de Filteranlage..... 5

hu Szűrő berendezés.....31

sl Filtrska naprava.....56



**A****B**

# Lieferumfang/Geräteteile

- |   |                          |    |   |
|---|--------------------------|----|---|
| 1 | Ventilkopf               | 9  | Grundplatte   |
| 2 | Filterkessel             | 10 | Schraubenset für Fixierung von Pumpe (2x)   |
| 3 | Pumpe                    | 11 | Druckschlauch   |
| 4 | Kesseldichtung           | 12 | Schlauchschelle (2x)  |
| 5 | Spannring                | 13 | Manometer   |
| 6 | Filtersieb               | 14 | Innensechskantschlüssel   |
| 7 | Zentrierer               | 15 | Teflonband  |
| 8 | Entleerungsschrauben-Set | 16 | Filter Balls (nur bei Modell Active Balls+)<br>Betriebsanleitung (ohne Abbildung) |

## Bedienelemente

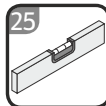
- |    |                     |    |                         |
|----|---------------------|----|-------------------------|
| 17 | Entleerungsauslass  | 21 | Retourleitung "RETURN"  |
| 18 | Entlüftungsschraube | 22 | Rückspülleitung "WASTE" |
| 19 | Saugleitung         | 23 | Ventilhebel             |
| 20 | Druckleitung "PUMP" |    |                         |

## Benötigtes, nicht mitgeliefertes Werkzeug

- 24 Kreuzschlitzschraubendreher  
PH1



- 25 Wasserwaage



## Optional erhältliches Zubehör

- 26 Adapter Retourleitung INTEX  
Pools/Speed Clean;  
Art. 040934

# Inhaltsverzeichnis

<b>Übersicht.....</b>	<b>2</b>
<b>Lieferumfang/Geräteteile.....</b>	<b>4</b>
<b>Allgemeines.....</b>	<b>6</b>
Betriebsanleitung lesen und aufbewahren.....	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	6
<b>Zeichenerklärung.....</b>	<b>6</b>
<b>Sicherheit.....</b>	<b>7</b>
<b>Auspacken und Lieferumfang prüfen.....</b>	<b>11</b>
<b>Vorbereitung.....</b>	<b>12</b>
Grundreinigung des Gerätes.....	12
Standortwahl.....	12
Filterschacht.....	13
Filterkessel vorbereiten.....	13
Pumpe auf Grundplatte montieren.....	16
Schlauchanschlüsse .....	16
<b>Erstinbetriebnahme.....</b>	<b>18</b>
Vor Inbetriebnahme prüfen.....	18
Filteranlage vorbereiten.....	18
Rückspülvorgang.....	18
<b>Bedienung.....</b>	<b>19</b>
Betriebsarten.....	19
Filterzeit.....	21
Filtermedium wechseln.....	21
Einwintern.....	22
Betrieb mit Bodensaugern.....	22
Pflegehinweise.....	23
<b>Reinigung.....</b>	<b>23</b>
<b>Prüfung.....</b>	<b>24</b>
<b>Lagerung.....</b>	<b>24</b>
<b>Fehlersuche.....</b>	<b>25</b>
<b>Technische Daten.....</b>	<b>26</b>
<b>Ersatzteile.....</b>	<b>27</b>
<b>Konformitätserklärung.....</b>	<b>28</b>
<b>Entsorgung.....</b>	<b>29</b>

# Allgemeines

## Betriebsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Betriebsanleitung gehört dieser Filteranlage (im Folgenden auch „Gerät“ genannt). Sie enthält wichtige Information zur Inbetriebnahme und Bedienung.

Lesen Sie die Betriebsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Die Betriebsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Betriebsanleitung mit.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Reinigung von Pool-Badewasser konzipiert. Es ist salzwassergeeignet, solange der Salzgehalt im Wasser unter 0,5% liegt (Salzelektrolyse). Es entfernt sichtbare Verunreinigungen und ist für alle handelsüblichen Pools geeignet, die über einen Schlauchanschluss mit  $\varnothing 32/38$  mm verfügen.

Das im Filtertank enthaltene Filtermedium filtert Schmutzpartikel aus dem durchfließenden Wasser und dient somit als dauerhafter Schmutz- und Schwemmgutfilter für Ihr Badewasser. Das gereinigte Wasser fließt durch das 7-Wege-Ventil über die Rückleitung zurück in den Pool.

Verwenden Sie als Filtermedium ausschließlich Quarzfiltersand, welcher der DIN EN 12904 entspricht. Alternativ verwenden Sie Filter Balls. Die dafür benötigten Mengen entnehmen Sie bitte dem Kapitel Technische Daten.

Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Betriebsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Verwenden Sie niemals scharfe Messer oder andere spitze Gegenstände zum Öffnen der Verpackung. Sie könnten damit den Inhalt beschädigen.

## Sicherheit

Die folgenden Signalworte werden in dieser Betriebsanleitung verwendet.

**⚠️ WARNUNG!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

**⚠️ VORSICHT!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

**HINWEIS!**

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

### Allgemeine Sicherheitshinweise

**⚠️ WARNUNG!**

#### **Stromschlaggefahr!**

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie das Netzkabel nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Netzkabel nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie das Netzkabel in einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie das Gerät nur an einer Steckdose mit Schutzkontakt, die mit mindestens 16A abgesichert ist.

- Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI) mit einem Bemessungs-Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Anschlusskabel defekt ist.
- Öffnen Sie das Gerät nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Fassen Sie das Netzkabel niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie das Netzkabel nie am Kabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Stecker an.
- Verwenden Sie das Anschlusskabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie das Gerät und das Anschlusskabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Anschlusskabel.
- Graben Sie das Netzkabel nicht ein.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das Anschlusskabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie im Bedarfsfall nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Gewitter. Schalten Sie es aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz.



- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Bei Verwendung fremder Teile erlöschen sofort alle Garantieansprüche.

#### Sicherheitshinweise für Personen

### **WARNUNG!**

**Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann schwere Verletzungen oder Schäden des Geräts zur Folge haben.

- Gestatten Sie anderen erst dann Zugang zum Gerät, nachdem diese die Anleitung vollständig gelesen und sinngemäß verstanden haben oder über den bestimmungsgemäßen Gebrauch und damit verbundene Gefahren unterrichtet wurden.
- Lassen Sie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (z.B.: Kinder oder Betrunkene) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (z.B.: Kinder) niemals unbeaufsichtigt in die Nähe des Geräts.
- Erlauben Sie niemals Kindern und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, das Gerät zu benutzen.
- Lassen Sie Reinigung und Benutzerwartung nicht von Kindern durchführen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät oder mit der Anschlussleitung spielen.

- Stellen Sie die Filteranlage mit ausreichendem Abstand zur Beckenwand auf, damit Diese nicht als Einstiegshilfe verwendet werden kann.

### **⚠️ WARNUNG!**

#### **Verletzungsgefahr durch mangelnde Qualifikation!**

Mangelnde Erfahrung oder Fertigkeit im Umgang mit benötigten Werkzeugen und fehlende Kenntnis regionaler oder normativer Bestimmungen für erforderliche handwerkliche Arbeiten kann schwerste Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

- Beauftragen Sie für alle Arbeiten, deren Risiken Sie nicht durch ausreichend persönliche Erfahrung abschätzen können, eine qualifizierte Fachkraft.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in beeinträchtigtem Zustand (z.B.: unter Einfluss von Drogen, Alkohol, Medikamenten oder im Fall von Müdigkeit).

### **HINWEIS!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen des Geräts führen.

- Wählen Sie einen vor Witterungseinflüssen geschützten Standort für das Gerät aus.
- Stellen Sie die Filteranlage keinesfalls in eine Vertiefung oder direkt in die Grünfläche, da hier die Gefahr von Überflutung und Heißlaufen besteht.
- Lassen Sie das Gerät nicht trocken (ohne Wasser) laufen.
- Vor jedem Umschaltvorgang beim Ventilkopf ist die Filterpumpe auszuschalten.
- Geben Sie das Gerät oder Teile davon niemals in den Pool.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich Personen im Wasser aufhalten.

## Auspacken und Lieferumfang prüfen

### HINWEIS!

Unvorsichtiges Öffnen der Verpackung, insbesondere mit Hilfe von scharfen oder spitzen Gegenständen, kann Beschädigung des Geräts verursachen.

- Öffnen Sie die Verpackung möglichst behutsam.
- Dringen Sie nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen in die Verpackung ein.

### ⚠️ WARNUNG!

#### **Ersticken Gefahr durch Verpackungsmaterial!**

Verfangen des Kopfes in Verpackungsfolie oder Verschlucken von sonstigem Verpackungsmaterial kann zum Tod durch Erstickung führen. Speziell für Kinder sowie geistig beeinträchtigte Menschen, die die Risiken durch Mangel an Wissen und Erfahrung nicht abschätzen können, besteht hierfür erhöhtes Gefahrenpotential.

- Stellen Sie sicher, dass Kinder sowie geistig beeinträchtigte Menschen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.

### HINWEIS!

Das Gerät hat während unverpackter Lagerung oder Transport erhöhte Beschädigungsgefahr.

- Entsorgen Sie die Verpackung nicht.
- Ersetzen Sie die Verpackung im Schadensfall durch ein zumindest gleichwertiges Behältnis.

#### **Lieferumfang auf Vollständigkeit und Schäden prüfen**

1. Öffnen Sie die Verpackung achtsam.
2. Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.

### 3. Prüfen Sie die Vollständigkeit des Lieferumfangs.

Wenden Sie sich umgehend an die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse, falls Teile fehlen.

### 4. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Schäden.

Wenden Sie sich umgehend an die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse, falls Sie Schäden feststellen.

## Vorbereitung

### Grundreinigung des Gerätes


1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien, falls vorhanden.
2. Reinigen Sie alle Teile des Lieferumfangs wie im Kapitel "Reinigung" beschrieben.

*Das Gerät ist gereinigt und für den Gebrauch vorbereitet.*

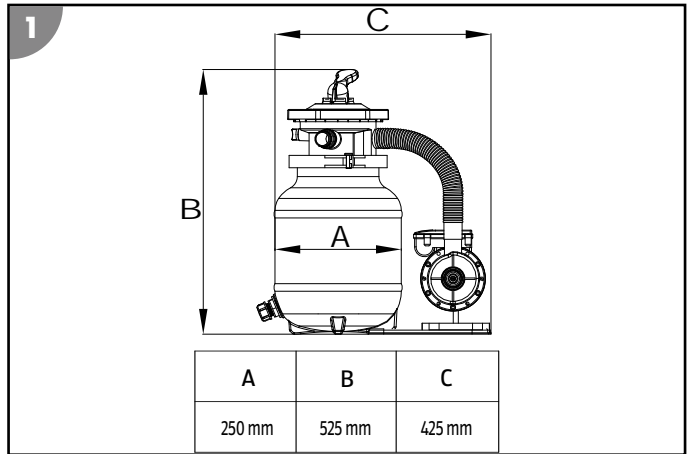
### Standortwahl



Die Filteranlage ist gut gegen das Eindringen von Wasser und Fremdkörpern geschützt. Dennoch wird ein, vor Witterungseinflüssen geschützter, Standort empfohlen.

- Positionieren Sie die Filteranlage zwischen Ansauganschluss und Einströmdüse
- Positionieren Sie die Pumpe unterhalb des Wasserspiegels Ihres Pools.
- Sorgen Sie für ausreichend Abstand zur Beckenwand, damit die Filteranlage nicht als Einstiegshilfe verwendet werden kann.
- Achten Sie darauf, dass der maximale Abstand von 2 Metern zum Pool nicht überschritten wird.
- Stellen Sie die Filteranlage auf einer festen Unterlage, z.B. einer Waschbetonplatte, auf. Richten Sie diese vorher mit einer Wasserwaage  aus.

Produktabmessungen:



## Filterschacht



Ein Filterschacht wird benötigt, wenn der Pool teilweise oder vollständig im Erdreich versenkt ist, um die Pumpe der Filteranlage unterhalb des Pool-Wasserspiegels platzieren zu können.

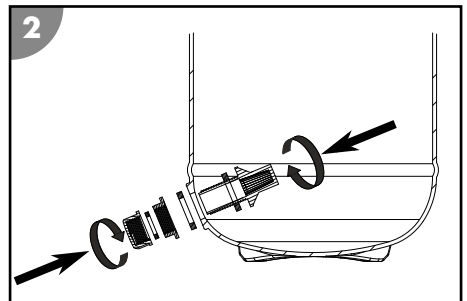
- Stellen Sie sicher, dass der Filterschacht nicht überflutet werden und Umgebungs- und Regenwasser gut versickern kann.

*Dies erreichen Sie durch eine entsprechende Rollierung (Schotterschicht) am Boden des Schachtes. Durch eine optionale Tauchpumpe mit Schwimmschalter, welche mit einem Kanal oder Ablauf verbunden ist, schützen Sie Ihre Filteranlage zusätzlich vor steigendem Wasser innerhalb des Schachtes.*

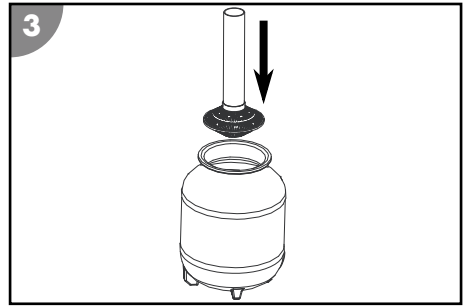
- Stellen Sie eine ausreichende, natürliche Belüftung des Schachtes sicher, um Kondenswasserbildung zu vermeiden.
- Führen Sie die Größe des Filterschachtes so aus, dass Arbeiten an der Filteranlage durchgeführt werden können.

## Filterkessel vorbereiten

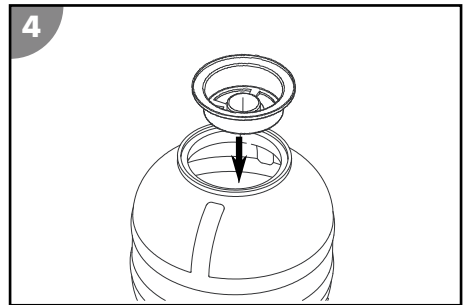
1. Demontieren Sie den Spannring **5**, indem Sie die Verschraubung mittels Drehung gegen den Uhrzeigersinn lösen. Verwenden Sie dazu den Innensechskantschlüssel **14**.
2. Legen Sie den Spannring und dessen Schrauben beiseite.
3. Installieren Sie das Entleerungsschrauben-Set **8** am Entleerungsauslass **17**.



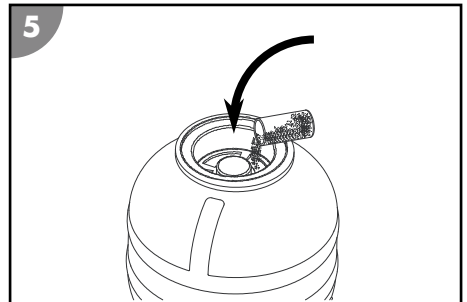
4. Führen Sie das Filtersieb **6** in den Filterkessel **2** ein.
5. Positionieren Sie das Filtersieb in der Bodenmitte des Filterkessels.
6. Befüllen Sie den Filterkessel **2** zu ca. 1/3 mit Wasser.



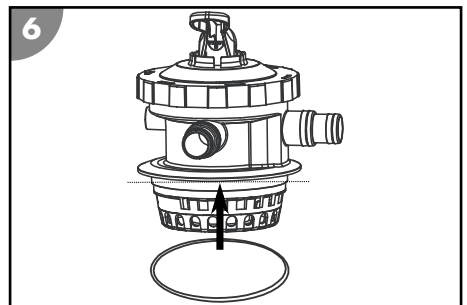
7. Setzen Sie den Zentrierer **7** auf die Öffnung des Filterkessels, sodass Dieser das Rohr des Filtersiebes zentriert.



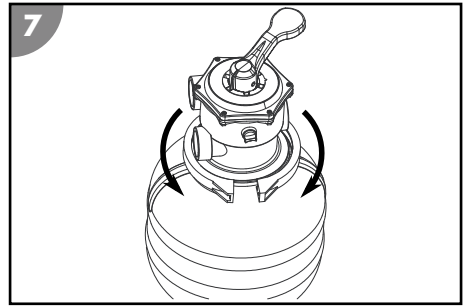
8. Befüllen Sie den Filterkessel mit Quarzfiltersand oder Filter Balls **16**. Die dafür benötigten Mengen entnehmen Sie bitte dem Kapitel Technische Daten.
9. Nehmen Sie den Zentrierer von der Öffnung des Filterkessels ab. Bewahren Sie den Zentrierer für die nächste Befüllung auf.



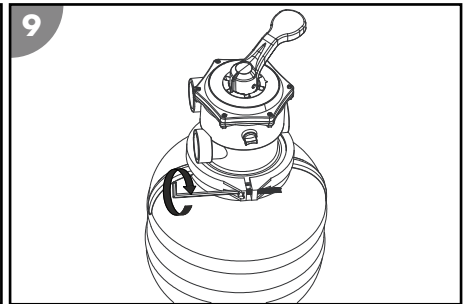
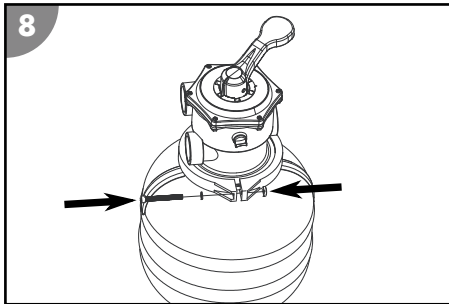
10. Führen Sie die Kesseldichtung **4** über die Unterseite des Ventilkopfes **1**.
11. Setzen Sie den Ventilkopf auf den Filterkessel auf.
12. Richten Sie den Ventilkopf so aus, dass der Anschluss mit der Bezeichnung "PUMP" in Richtung der zukünftigen Position der Pumpe steht (siehe Abb. in Kapitel Pumpe auf Grundplatte montieren).



13. Führen Sie den Spanning **5** um die Verbindungsstelle von Ventilkopf und Filterkessel.

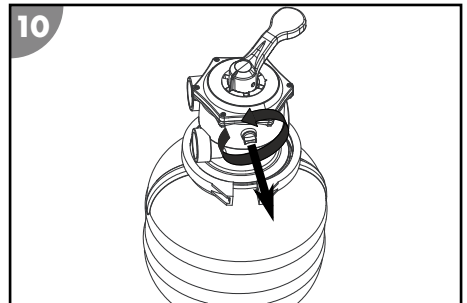


14.



Setzen Sie die Verschraubung des Spannrings ein und ziehen Sie diese durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.

15. Entfernen Sie den Entlüftungsschraube **18** am Ventilkopf durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.



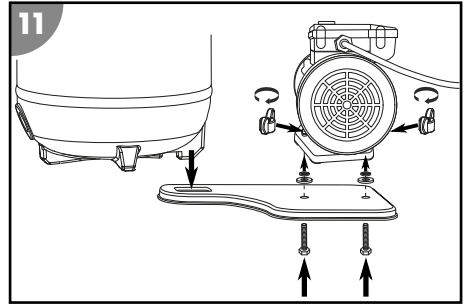
16. Umwickeln Sie das Gewinde des Manometers **13** mit Teflonband **15**.
17. Schrauben Sie das Manometer durch Drehen im Uhrzeigersinn an der Position der entnommenen Entlüftungsschraube ein.

*Der Filterkessel ist vorbereitet.*

## Pumpe auf Grundplatte montieren

1. Stecken Sie die Gewindeschrauben des Schraubensets für die Fixierung der Pumpe **10** von unten in die beiden Löcher mit Sechskant-Aussparung der Grundplatte **9**.
2. Stellen Sie die Pumpe **3** auf die Grundplatte **9**, sodass die Schraubgewinde durch die Fixieröffnungen im Pumpensockel ragen.
3. Führen Sie jeweils die Beilagscheibe und anschließend die Fächerscheibe über das Schraubgewinde.
4. Setzen Sie jeweils eine Flügelschraube auf und ziehen Sie diese fest. Die Pumpe ist auf die Grundplatte montiert.
5. Verbinden Sie Grundplatte **9** mit dem Filterkessel **2**.

*Die Grundplatte ist mit dem Filterkessel verbunden.*



## Schlauchanschlüsse

- Fixieren Sie alle gesteckten Anschlussverbindungen durch Schlauchklemmen, um die erforderliche Dichtigkeit des Systems zu gewährleisten.

Wir empfehlen, die Anschlussverbindungen zusätzlich mit Teflonband **15** abzudichten.

- Verwenden Sie für die beschriebenen Anschlüsse geeignete Schwimmbadschläuche  $\varnothing$  32 / 38 mm.



Einige Schläuche, wie z.B. der Druckschlauch, sind sehr steif. Legen Sie Diese vor Montage in die Sonne, damit sie durch die Wärme flexibler werden.

## Retourleitung anschließen



Sie können Schläuche mit einem Durchmesser von 32 und 38 mm verwenden oder einen Adapter Retourleitung INTEX Pools/Speed Clean **26** aufschrauben.

1. Drücken und halten Sie den Ventilhebel **23** am Ventilkopf **1** nach unten.
2. Drehen Sie den Ventilhebel auf die Position "GESCHLOSSEN" und lassen ihn los.



3. Verbinden Sie ein Schlauchende mit dem Anschluss "RETURN" am Ventilkopf **1**.
  - Stecken Sie einen Schlauch mit dem Durchmesser 32mm auf den Anschluss "RETURN" und fixieren Sie ihn mit einer Schlauchschelle.
  - Schrauben Sie den Adapter Retourleitung INTEX Pools/Speed Clean **26** durch Drehen im Uhrzeigersinn auf die Retourleitung **21** am Ventilkopf **1**.
  - Schieben Sie einen Schlauch mit dem Durchmesser 38mm über das Gewinde bis zum Anschlag des Anschlusses "RETURN" und fixieren Sie ihn mit einer Schlauchschelle.
4. Verbinden Sie das zweite Ende mit dem Anschluss an der Einströmdüse des Pools.

*Die Retourleitung **21** ist angeschlossen.*

### **Druckleitung anschließen**

1. Stecken Sie den Druckschlauch **11** mit einem Ende auf den oberen Anschluss der Pumpe **3**.
2. Führen Sie eine Schlauchschelle **12** über den Druckschlauch und schrauben Diesen mit Hilfe eines Kreuzschlitzschraubendrehers PH1 **24** durch Drehen im Uhrzeigersinn am Anschluss fest.
3. Führen Sie die zweite Schlauchschelle über den Druckschlauch.
4. Stecken Sie das Ende des Druckschlauches auf den Anschluss mit der Bezeichnung "PUMP" am Ventilkopf **1**.
5. Positionieren Sie die Schlauchschelle am Anschluss und ziehen diese ebenfalls mit dem Kreuzschlitzschraubendreher fest.

*Die Druckleitung **20** ist angeschlossen.*

### **Saugleitung anschließen**



Sie können Schläuche mit einem Durchmesser von 32 und 38 mm verwenden.

1. Verbinden Sie den Schlauch der Saugleitung **19** mit dem vorderen Anschluss der Pumpe.

*Die Saugleitung ist angeschlossen.*

### **Rückspüleleitung anschließen**



Werkseitig ist ein Gummistopfen in den Anschluss "WASTE" eingesteckt. Dieser kann bei Nichtverwendung (z.B. bei Einsatz von Filter Balls als Filtermedium) der Rückspüleleitung eingesteckt bleiben, um das Gerät gegen das Eindringen von Schmutz und Insekten zu schützen.

1. Ziehen Sie den Gummistopfen aus dem Anschluss "WASTE" am Ventilkopf **1**.
2. Verbinden Sie ein Schlauchende mit dem Anschluss "WASTE".

3. Führen Sie das zweite Schlauchende zum Kanalanschluss hin.

Die Rückspüleleitung **22** ist angeschlossen.

## Erstinbetriebnahme

### Vor Inbetriebnahme prüfen

1. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel der Pumpe vom Stromnetz getrennt ist.
2. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät außerhalb des Schwimmbeckens und unterhalb des Niveaus des Wasserspiegels befindet.
3. Stellen Sie sicher, dass alle Zu- und Ablaufleitungen korrekt angeschlossen und fixiert sind.
4. Achten Sie darauf, dass der Wasserstand des Pools mindestens 2,5 bis 5 cm oberhalb der Öffnung der Saugleitung liegt. Ist dies nicht der Fall, füllen Sie den Pool auf.
5. Entfernen Sie ggf. den Stopfen an der Saugleitung.
6. Öffnen Sie das Absperrventil an der Saugleitung.

Da sich die Filteranlage unterhalb des Wasserspiegels befindet, füllt sich diese nun automatisch mit Wasser.

### Filteranlage vorbereiten

Nach dem Befüllen der Filteranlage mit Quarzfiltersand ist eine Rückspülung notwendig, um mögliche Verunreinigungen im Sand auszuspülen.

1. Drücken und halten Sie den Ventilhebel **23** am Ventilkopf **1** nach unten.
2. Drehen Sie den Ventilhebel auf die Position "RÜCKSPÜLEN" und lassen ihn los.
3. Lassen Sie den Filterkessel **2** mit Wasser volllaufen, bis Dieses aus der Rückspüleleitung "WASTE" **22** herausläuft.
4. Überprüfen Sie die Filteranlage sowie Anschlüsse auf Undichtigkeiten.  
Wickeln Sie im Falle von Undichtigkeiten zusätzlich Teflonband **15** über die betroffenen Anschlüsse.
5. Führen Sie den Rückspülvorgang aus (siehe Kapitel Rückspülvorgang).

### Rückspülvorgang



Bei der Verwendung von Filter Balls darf keine Rückspülung durchgeführt werden. Sollte die Filterleistung nachlassen, empfehlen wir das Waschen der Filter Balls per Hand. Im Bedarfsfall sind die Filter Balls auszutauschen.

1. Schalten Sie die Pumpe **3** durch Ziehen des Netzsteckers aus.
2. Schließen Sie die Rückspüleleitung an (siehe Kapitel Rückspüleleitung anschließen).
3. Drücken und halten Sie den Ventilhebel **23** am Ventilkopf **1** nach unten.
4. Drehen Sie den Ventilhebel auf die Position "RÜCKSPÜLEN" und lassen ihn los.

5. Verbinden Sie den Netzstecker der Pumpe mit der Stromversorgung.
6. Führen Sie den Rückspülvorgang solange durch, bis sauberes Wasser aus der Rückspüleleitung austritt (max. 2 Minuten).
7. Schalten Sie die Pumpe **3** durch Ziehen des Netzsteckers aus.
8. Drücken und halten Sie den Ventilhebel **23** am Ventilkopf **1** nach unten.
9. Drehen Sie den Ventilhebel auf die Position "NACHSPÜLEN" und lassen ihn los.
10. Verbinden Sie den Netzstecker der Pumpe mit der Stromversorgung.
11. Lassen Sie die Pumpe 20-30 Sekunden laufen, um restliche Rückstände im Ventilkopf zu entfernen.
12. Schalten Sie die Pumpe **3** durch Ziehen des Netzsteckers aus.

*Der Rückspülvorgang ist abgeschlossen.*

## Bedienung

**▲ VORSICHT!**

### Verletzungsgefahr!

Ein beschädigtes Gerät oder beschädigtes Zubehör kann zu Verletzungen führen.

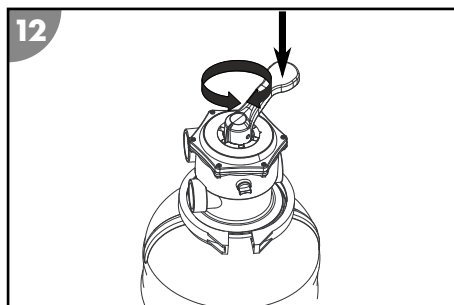
- Prüfen Sie das Gerät und das Zubehör (siehe Kapitel Prüfung).

### Betriebsarten

Um die nachfolgend aufgeführten Betriebsarten einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Pumpe **3** durch Ziehen des Netzsteckers aus.
2. Drücken und halten Sie den Ventilhebel **23** am Ventilkopf **1** nach unten.
3. Drehen Sie den Ventilhebel auf die gewünschte Position und lassen ihn los.

*Die gewünschte Betriebsart ist eingestellt.*



### FILTERN

Verwenden Sie diese Betriebsart als Grundeinstellung Ihrer Filteranlage.

Das angesaugte Poolwasser wird von oben in den Filterkessel eingeleitet und fließt durch das Filtermedium. Dabei werden Verunreinigungen herausgefiltert und das Wasser anschließend zurück in den Pool geleitet.

## RÜCKSPÜLEN

**Bei der Verwendung von Filter Balls darf keine Rückspülung durchgeführt werden.**

Sollte die Filterleistung nachlassen, empfehlen wir das Waschen der Filter Balls per Hand. Im Bedarfsfall sind die Filter Balls auszutauschen.

Führen Sie diese Betriebsart für maximal 2 Minuten durch, wenn Sie eine Erstinbetriebnahme durchführen bzw. neuer Quarzfiltersand eingefüllt wurde oder das Manometer 0,3 bis 0,6 bar über dem normalen Betriebsdruck liegt, um Filter bzw. Quarzfiltersand zu reinigen.

Das Wasser wird in den unteren Bereich des Filterkessels geleitet und durchströmt so den gesamten Filter. Angesammelter Schmutz wird so gelöst und über die Rückspüleitung ausgeleitet.

## NACHSPÜLEN

Führen Sie diese Betriebsart unmittelbar nach dem Rückspülen, Nachfüllen des Quarzfiltersandes oder der Erstinbetriebnahme für 20-30 Sekunden aus.

Das Wasser wird in den oberen Bereich des Filterkessels geleitet und der Ventilkopf gespült. Das Wasser fließt dabei über die Schmutzleitung ab. Der Ventilkopf wird so gereinigt.

## ZIRKULIEREN

Verwenden Sie diese Betriebsart nach einer chemischen Behandlung des Wassers.

Das Wasser wird direkt vom Ventilkopf zum Pool geleitet, ohne den Filter zu durchfließen. Das Filtermedium kommt auf diese Weise nicht in Kontakt mit den verwendeten Chemikalien.

## GESCHLOSSEN

### HINWEIS!

- Schalten Sie die Pumpe in dieser Betriebsart niemals ein!

Verwenden Sie diese Betriebsart, um den Vorfilter (wenn vorhanden) zu reinigen oder das System auf Dichtigkeit zu kontrollieren und betroffene Stellen abzudichten.

Der Wasserfluss in Pumpe und Filter ist blockiert. Beachten Sie, dass Zu- und Ablaufschläuche mit Wasser gefüllt sind und ggf. mit Absperrventilen oder Stopfen verschlossen werden müssen.

## ENTLEEREN

### HINWEIS!

- Eine Entleerung des Pools ist nur bis zum minimalen Wasserstand auf Höhe der Saugleitung möglich. Achten Sie darauf, dass Sie die

Pumpe ausschalten, sobald dieser erreicht ist, um ein Trockenlaufen zu vermeiden.

Verwenden Sie diese Betriebsart, um den Pool bei starker Verunreinigung zu entleeren. Das Wasser wird am Filter vorbei geleitet und direkt über die Rückspülleitung ausgeleitet.

## WINTER

### HINWEIS!

- Schalten Sie die Pumpe in dieser Betriebsart niemals ein!

Verwenden Sie diese Betriebsart, um die Filteranlage im Winter zu lagern.

Der Ventilhebel befindet sich in einer Zwischenstellung, wodurch die inneren Ventilkomponenten entlastet werden.

## Filterzeit

Der Wasserinhalt des Pools sollte, je nach Belastung und Größe der Anlage, innerhalb von 24 Stunden mindestens drei bis fünf mal umgewälzt werden. Die Betriebsdauer richtet sich nach der Leistung der Filteranlage und der Pool-Größe.

## Filtermedium wechseln




Das eingesetzte Filtermedium (Quarzfiltersand oder Filter Balls) sollte, in Abhängigkeit von der Betriebsdauer und des Verschmutzungsgrades des Gerätes, alle 2-3 Jahre gewechselt werden.



1. Schalten Sie die Pumpe **3** durch Ziehen des Netzsteckers aus.
2. Schließen Sie die Absperrventile oder blockieren Sie den Wasserfluss zu den Verbindungsschläuchen des Pools.
3. Schrauben Sie den Entleerungsauslass **17** aus dem Boden des Filterkessels **2**.
4. Lassen Sie das Wasser aus dem Filterkessel **2** vollständig über den Entleerungsauslass ab.
5. Schrauben Sie den Entleerungsauslass in den Filterkessel.
6. Demontieren Sie den Spanning **5**, indem Sie die Verschraubung mittels Drehung gegen den Uhrzeigersinn lösen. Verwenden Sie dazu den Innensechskantschlüssel **14**.
7. Legen Sie den Spanning und dessen Schrauben beiseite.
8. Drehen Sie den Filterkessel langsam über Kopf und entleeren den Quarzfiltersand oder die Filter Balls.
9. Entnehmen Sie das Filtersieb **6**.
10. Spülen Sie das Filtersieb gründlich unter fließendem Wasser ab.
11. Spülen Sie den Filterkessel mit klarem Wasser aus.

12. Führen Sie die Schritte 4.-12. im Kapitel Filterkessel vorbereiten durch.  
*Das Filtermedium ist gewechselt.*

## Einwintern

1. Schalten Sie die Pumpe  durch Ziehen des Netzsteckers aus.
2. Schließen Sie die Absperrventile oder blockieren Sie den Wasserfluss zu den Verbindungsschläuchen des Pools.
3. Demontieren Sie die Verbindungsleitungen zum Pool und entleeren Sie die Schläuche.
4. Heben Sie die Pumpe an und entleeren Diese über die beiden Anschlüsse.
5. Entleeren Sie das Filtermedium. Führen Sie dazu die Schritte 3.-11. im Kapitel Filtermedium wechseln durch.

Sollten Sie Filter Balls in Verwendung haben, so waschen Sie Diese per Handwäsche und lassen sie vollständig trocknen.

6. Spülen Sie die Filteranlage mit Leitungswasser ab.
7. Lassen Sie die Filteranlage vollständig trocknen.
8. Drücken und halten Sie den Ventilhebel  am Ventilkopf  nach unten.
9. Drehen Sie den Ventilhebel auf die Position "WINTER" und lassen ihn los.

*Das Gerät kann eingewintert werden.*

## Betrieb mit Bodensaugern



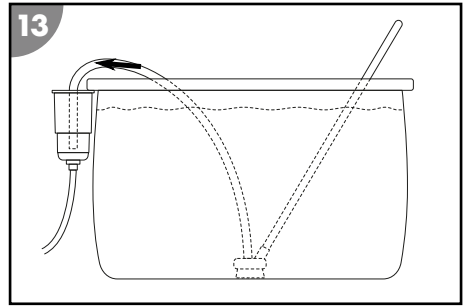
Verwenden Sie einen Skimmer mit Siebkorb oder ähnliche Vorrichtungen, wenn Ihre Filteranlage keinen Vorfilter besitzt, um zu verhindern, dass Fremdkörper die Pumpe beschädigen können.



Beachten Sie die Hinweise der Bedienungsanleitung des Bodensaugers. Es darf keine Luft in die Filteranlage gelangen, um Trockenlaufen und Überhitzung zu vermeiden.

Sie können den Schlauch des Bodensaugers direkt an die Saugleitung der Filteranlage anschließen. Der Schlauch des Bodensaugers muss dabei komplett mit Wasser gefüllt sein.

1. Schalten Sie die Pumpe **3** durch Ziehen des Netzsteckers aus.
  2. Drücken und halten Sie den Ventilhebel **23** am Ventilkopf **1** nach unten.
  3. Drehen Sie den Ventilhebel auf die Position "FILTERN" und lassen ihn los.
- Bei stark verschmutztem Wasser können Sie alternativ die Betriebsart "ENTLEEREN" wählen (siehe Kapitel Betriebsarten).



*Der Bodensauger ist mit der Filteranlage verbunden.*

## **Pflegehinweise**

Algen, Bakterien und andere Mikroorganismen können durch die Filteranlage nicht gefiltert werden.

- Verwenden Sie zu deren Verhinderung und Entfernung spezielle Wasserpflegemittel, um hygienisch einwandfreies Wasser zu gewährleisten.
- Lassen Sie sich von einem Fachkundigen beraten und beachten Sie die Dosiermengen.

## **Reinigung**

### **HINWEIS!**

Unsachgemäße Reinigung kann zu Beschädigung des Geräts führen.

- Reinigen Sie die Oberfläche des Geräts nach jedem Gebrauch mit klarem Wasser.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine scharfen oder metallischen Gegenstände wie Messer, harte Spachteln oder dergleichen.
- Verwenden Sie keine Reinigungsbürsten.
- Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger.

# Prüfung

Prüfen Sie folgendes vor jedem Gebrauch:

- Sind Schäden am Gerät erkennbar?
- Sind Schäden an den Bedienelementen erkennbar?
- Ist das Zubehör in einwandfreiem Zustand?
- Sind alle Leitungen in einwandfreiem Zustand?
- Ist der Zulauf nicht blockiert?
- Sind die Lüftungsschlitze frei und sauber?

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät oder Zubehör nicht in Betrieb. Lassen Sie es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine qualifizierte Fachkraft überprüfen und reparieren.

# Lagerung

1. Reinigen Sie das Gerät gründlich (siehe Kapitel "Reinigung").
2. Entleeren Sie sämtliche Leitungen, die Pumpe und den Filterkessel.
3. Lassen Sie das Gerät nach der Reinigung vollständig trocknen.
4. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und frostfreien Ort ( $\geq +5\text{ °C}$ ) ohne direkter Sonneneinstrahlung.



# Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Problembehebung
Der Druck am Manometer steigt über 1 bar.	Der Quarzfiltersand ist verschmutzt.	Führen Sie einen Rückspülvorgang aus (siehe Kapitel Rückspülvorgang).
	Die Filter Balls sind verschmutzt.	Entnehmen und waschen Sie die Filter Balls per Handwäsche. Tauschen Sie die Filter Balls im Bedarfsfall aus.
Es kommen Luftblasen aus der Einströmdüse.	Die Pumpe saugt Luft.	Kontrollieren Sie alle Schläuche und Dichtungen auf Dichtheit. Ziehen Sie die Schlauchschellen nach.
Die Pumpe bekommt zu wenig Wasser bzw. der Systemdruck ist zu gering.	Der Wasserstand des Pools ist zu niedrig.	Erhöhen Sie den Wasserstand des Pools.
	Der Vorfilterkorb (wenn vorhanden) ist verlegt.	Entleeren Sie den Vorfilterkorb.
	Die Saugleitung ist verlegt.	Reinigen Sie die Druckleitung.
Die Pumpe läuft nicht an.	Die Pumpe hat keinen Strom.	Verbinden Sie den Netzstecker der Pumpe mit der Stromversorgung. Kontrollieren Sie, ob ggf. der FI-Schutzschalter ausgelöst hat.
	Pumpe defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice.
Es befindet sich Filtermedium im Pool	Der Quarzfiltersand wurde nachgefüllt.	Führen Sie einen Rückspülvorgang aus, bis das Wasser klar ist. Siehe Kapitel Rückspülvorgang.
	Defekte Filtersiebe im Filterkessel.	Prüfen Sie die Filtersiebe auf Beschädigung und ersetzen Sie diese im Bedarfsfall.

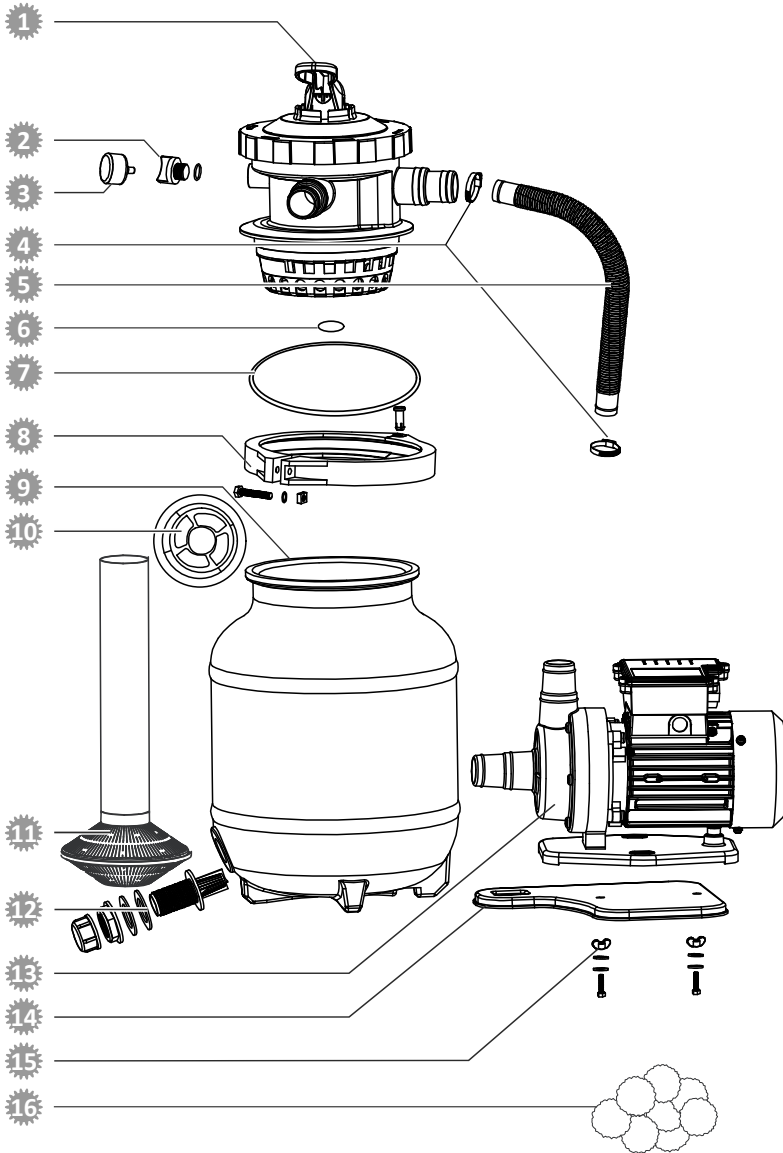
Falls sich die Störung nicht beheben lässt, kontaktieren Sie den auf der letzten Seite angegebenen Kundendienst.

## Technische Daten

Modell	040386
Artikelnummer	710398
Filterpumpe Modell	CPS 40-2; Art. Nr. 040955
Umwälzleistung	3.800 l/h
Pumpenart	nicht selbstsaugend
max. Wassertemperatur	35°C
Stromversorgung	220-240 V~ 50/60 Hz
Leistung	200 W
Ausführung	7-Wege-Ventil mit Manometer
Kessel $\emptyset$	250 mm
Anschluss	$\emptyset$ 32/38 mm
Pumpenmontage	auf Grundplatte
benötigte Menge Filter Balls	ca. 0,3 kg
benötigte Menge Quarzfiltersand	ca. 10 kg, DIN EN 12904
empfohlene Korngröße	0,7 - 1,2 mm
geeignet bis Poolgröße	19.000 l Wasserinhalt

# Ersatzteile

14



- 1 040866 - Ventilkopf
- 2 040842 - Entlüftungsschraube (inkl. Dichtung)
- 3 040952 - Manometer
- 4 040946 - Schlauchschelle (2x)
- 5 040869 - Druckschlauch
- 6 040843 - Dichtung Ventilkopf
- 7 040829 - Kesseldichtung
- 8 040845 - Spannring (inkl. Verschraubung)
- 9 040865 - Filterkessel
- 10 040849 - Zentrierer
- 11 040867 - Filtersieb
- 12 040852 - Entleerungsschrauben-Set
- 13 040955 - Pumpe
- 14 040868 - Grundplatte
- 15 040978 - Schraubenset für Fixierung von Pumpe (2x)
- 16 040050 - Filter Balls

## Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann bei der am Ende dieser Anleitung angeführten Adresse angefordert werden.

# Entsorgung

## Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

## Altgerät entsorgen

Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen.



### **Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben.

Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.

## A szállítás terjedelme/A készülék részei

- |                        |  |
|------------------------|--|
| 1 Szelepfej            | 9 Alaplemez  |
| 2 Szűrőtartály         | 10 Csavarkészlet a szivattyú rögzítéséhez (2 db)                                     |
| 3 Szivattyú            | 11 Nyomótömlő  |
| 4 Tartálytömítés       | 12 Tömlőbilincs (2 db)   |
| 5 Szorítógyűrű         | 13 Manométer   |
| 6 Szűrőbetét           | 14 Imbuszkulcs   |
| 7 Központozó           | 15 Teflonszalag  |
| 8 Üritő csavar készlet | 16 Szűrőgolyók (csak az Active Balls+ modellnél)<br>Használati útmutató (kép nélkül) |

### Kezelőelemek

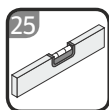
- |                        |                                 |
|------------------------|---------------------------------|
| 17 Üritő kifolyó       | 21 Visszatérő vezeték "RETURN"  |
| 18 Légtelenítő csavar  | 22 Visszaöblítő vezeték "WASTE" |
| 19 Szívóvezeték        | 23 Szelepemelő                  |
| 20 Nyomóvezeték "PUMP" |                                 |

### Szükséges szerszámok, amelyeket nem szállítunk

- 24 Csillagcsavarhúzó PH1



- 25 Vízmérték



### Opcionálisan kapható tartozékok

- 26 INTEX medence/Speed Clean visszatérő vezeték adapter;  
Cikksz. 040934

# Tartalom

<b>Áttekintés.....</b>	<b>2</b>
<b>A szállítás terjedelme/A készülék részei.....</b>	<b>30</b>
<b>Általános tudnivalók.....</b>	<b>32</b>
A használati útmutató elolvasása és megőrzése.....	32
Rendeltetésszerű használat.....	32
<b>Jelmagyarázat.....</b>	<b>32</b>
<b>Biztonság.....</b>	<b>33</b>
<b>A termék kicsomagolása és a szállítási terjedelem ellenőrzése.....</b>	<b>37</b>
<b>Előkészítés.....</b>	<b>38</b>
A készülék alaptisztítása.....	38
Telepítés helyének kiválasztása.....	38
Szűrőakna.....	39
Szűrőtartály előkészítése.....	39
A szivattyú alaplemezre szerelése.....	41
Tömlőcsatlakozások .....	42
<b>Első használatba vétel.....</b>	<b>43</b>
Ellenőrzés üzembe helyezés előtt.....	43
Szűrő berendezés előkészítése.....	43
Visszaöblítési folyamat.....	44
<b>Használat.....</b>	<b>44</b>
Üzem módok.....	44
Szűrési idő.....	46
Szűrőközeg cseréje.....	47
Téli elcsúsztatás megszüntetése.....	47
Üzemelés medence porszívóval.....	48
Ápolási utasítások.....	48
<b>Tisztítás.....</b>	<b>48</b>
<b>Vizsgálat.....</b>	<b>49</b>
<b>Tárolás.....</b>	<b>49</b>
<b>Hibakeresés.....</b>	<b>50</b>
<b>Műszaki adatok.....</b>	<b>51</b>
<b>Pótalkatrészek.....</b>	<b>52</b>
<b>Megfelelőségi nyilatkozat.....</b>	<b>53</b>
<b>Leselejtezés.....</b>	<b>54</b>

# Általános tudnivalók

## A használati útmutató elolvasása és megőrzése



Ez a használati útmutató ehhez a szűrő berendezéshez tartozik (az alábbiakban „készüléknek” is nevezzük). Fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezésére és a kezelésre vonatkozóan.

A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása a készülék komoly sérüléséhez vagy károsodásához vezethet.

A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályok alapján készült. Külföldön vegye figyelembe az adott ország irányelveit és törvényeit is.

A későbbi használatához őrizze meg a használati útmutatót. Amennyiben a készüléket továbbadja harmadik fél részére, feltétlenül adja oda a használati útmutatót is.

## Rendeltetészerű használat

Ezt a készüléket kizárólag medence vizének tisztítására tervezték. Sós víz esetén is használható, amennyiben a víz sótartalma 0,5 % alatt van (sóelektrolízis). Eltávolítja a látható szennyeződések, és minden kereskedelmi forgalomban lévő medencéhez megfelelő, amely 32/38 mm átmérőjű tömlőcsatlakozással rendelkezik.

A szűrőtartályban található szűrőközeg kiszűri az átfolyó vízből a szennyeződések, és ezáltal a fürdővizének tartós szennyeződés és uszadék szűrőjeként szolgál. A megtisztított víz a 7 utas szelepen keresztül folyik vissza a visszatérő vezetéken a medencébe.

Szűrőközegként kizárólag olyan kvarc szűrőhomokot használjon, amely megfelel a DIN EN 12904 szabványnak. Alternatívaként használjon szűrőgolyókat. Az ehhez szükséges mennyiségeket a Műszaki adatok c. fejezetben találja.

A készülék kizárólag magán használatra készült, és nem alkalmas ipari célokra. Csak a használati útmutatóban leírtak szerint használja a készüléket. Minden más felhasználás rendeltetésellenesnek minősül és tárgyi károsodást, vagy akár személyi sérülést is okozhat. A készülék nem gyerekjáték.

A gyártó vagy a kereskedő nem vállal felelősséget a nem rendeltetészerű vagy helytelen használatból származó károkért.

## Jelmagyarázat

A használati útmutatóban, a készüléken vagy a csomagoláson a következő szimbólumok használatosak.



Ez a jel az összeszereléssel, használattal kapcsolatos hasznos kiegészítő tudnivalókat jelzi.





Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat” c. fejezet): Az itt látható jellel ellátott termékek teljesítik az Európai Gazdasági Térség összes vonatkozó közösségi előírását.



Soha ne használjon éles kést vagy más hegyes tárgyat a csomagolás felnyitásához. Ezekkel megsértheti annak tartalmát.

## Biztonság

Ebben a használati útmutatóban a következő jelzőszavakat használjuk.

### FIGYELMEZTETÉS!

Ez a figyelmeztető szimbólum/szó olyan közepes kockázati szintű veszélyt jelez, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem védik ki.

### VIGYÁZAT!

Ez a figyelmeztető szimbólum/szó olyan alacsony kockázati szintű veszélyt jelez, amely csekély vagy közepes mértékű sérüléshez vezethet, ha nem védik ki.

### ÉRTESÍTÉS!

Ez a szó az esetleges anyagi károokra figyelmeztet.

## Általános biztonsági utasítások

### FIGYELMEZTETÉS!

#### Áramütés veszélye!

A hibás villamos bekötés vagy a túl magas hálózati feszültség áramütéshez vezethet.

- Csak akkor csatlakoztassa a hálózati kábelt, ha a konnektor hálózati feszültsége egyezik a típustáblán megadott adatokkal.
- A hálózati kábelt csak egy könnyen hozzáférhető konnektorba dugja be, hogy hiba esetén gyorsan leválaszthassa az áramellátásról.
- A készüléket csak olyan érintésvédelemmel ellátott konnektorról használja, ami legalább 16A-re biztosított.
- A készüléket el kell látni egy maximum 30 mA névleges maradványáramú maradékáram-védőberendezéssel.

- Ne üzemeltesse a készüléket, ha látható károkat tapasztal vagy a csatlakozókábel hibás.
- Ne nyissa fel a készüléket, hanem szakemberrel szereltesse meg. Emiatt forduljon a garanciajegyben megadott szervizhez. Saját részről történő javítások, szakszerűtlen csatlakoztatás vagy helytelen kezelés esetén nem vállalunk felelősséget, és a garancia érvényét veszti.
- Soha ne dugja be a hálózati kábelt nedves kézzel.
- A hálózati kábelt soha ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból, hanem mindig a dugónál fogja meg.
- Soha ne használja a csatlakozókábelt fogantyúként.
- A készüléket és a csatlakozókábelt tartsa távol nyílt lángtól és forró felületektől.
- Ne állítson tárgyakat a csatlakozókábelre.
- A hálózati tápkábelt soha ne ássa el.
- Úgy helyezze el a csatlakozókábelt, hogy ne lehessen elesni benne.
- Ne törje meg a csatlakozókábelt, és ne fektesse éles élekre.
- Szükség esetén csak olyan hosszabbító vezetékét használjon, amely kültérre is megfelelő. A kültéri hosszabbító vezeték használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne használja a készüléket viharban. Kapcsolja ki és húzzak ki a hálózati kábelt a konnektorból.
- Ha nem használja a készüléket, vagy éppen tisztítja, vagy ha működési hiba lép fel, mindig kapcsolja ki az eszközt, és válassza le az áramforrásról.
- Javításánál csak olyan alkatrészeket szabad használni, amelyek megfelelnek az eredeti készülékadatoknak. A eszköz olyan elektromos és mechanikus részegységek találhatóak, melyek nélkülözhetetlenek a veszélyforrások elleni védelemhez.

- Csak olyan alkatrészeket és tartozékokat használjon, amelyeket a gyártó szállít vagy ajánl. Idegen alkatrészek használata esetén azonnal megszűnik minden garanciaigény.

#### **Személyekre vonatkozó biztonsági utasítások**

### **▲ FIGYELMEZTETÉS!**

**Veszélyes a gyermekekre és a korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyekre (például az idősebb emberekre, és azokra, akik nincsenek fizikai vagy szellemi képességeik teljes birtokában) vagy azon személyekre, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással (például a nagyobb gyerekekre).**

A készülék szakszerűtlen kezelése súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.

- Más személyeknek csak akkor engedje meg, hogy hozzáférjenek a készülékhez, ha ezt az útmutatót teljesen elolvasták, megértették, vagy a készülék rendeltetésszerű használatáról és az azzal járó veszélyekről oktatásban részesültek.
- Soha ne hagyjon korlátozott testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyeket (pl. gyerekeket vagy ittas személyeket), illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyeket (pl. gyerekeket) felügyelet nélkül a készülék közelében.
- Soha ne engedjen gyerekeket vagy gyenge fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, ill. tapasztalat és szaktudás nélküli személyeket a készülékkel dolgozni.
- Ne hagyja, hogy a termék tisztítását vagy felhasználói karbantartását gyermekek végezzék.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel vagy a csatlakozóvezetékével.

- A szűrő berendezést megfelelő távolságra állítsa fel a medence falától, hogy azt ne lehessen a beszálláshoz segítségként használni.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS!**

#### **Sérülésveszély hiányos képzettség következtében!**

A szükséges szerszámok tapasztalatlan vagy ügyetlen kezelése, valamint a szükséges kézműves munkára vonatkozó regionális vagy előírt rendelkezések hiányos ismerete komoly sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

- Minden olyan munkával, amelynek kockázatát személyes tapasztalatával nem tudja felbecsülni, minősített szakembert bízjon meg.
- Ne használja a készüléket, ha valamilyen szer hatása alatt áll (pl. drog, alkohol, gyógyszerek), vagy ha fáradt.

### **ÉRTEŚÍTÉS!**

A készülék nem szakszerű kezelése a készülék károsodásához vezethet.

- A készülékhez válasszon egy időjárás hatástól védett helyet.
- Semmiképpen ne állítsa a szűrő berendezést egy mélyedésbe vagy közvetlenül a zöld területre, mivel akkor fennáll a felhevülés és árvíz kialakulásának veszélye.
- Ne hagyja a készüléket szárazon (víz nélkül) futni.
- A szelepfelnél minden átkapcsolási folyamat előtt kapcsolja ki a szűrőszivattyút.
- Soha ne rakja a készüléket vagy annak alkatrészeit a medencébe.
- Ne használja a készüléket, ha személyek vannak a vízben.

## A termék kicsomagolása és a szállítási terjedelem ellenőrzése

### ÉRTESÍTÉS!

A csomagolás óvatlan kinyitása, különösen éles vagy hegyes tárggyal a készülék károsodását okozhatja.

- Lehetőleg óvatosan nyissa a csomagolást.
- Ne hatoljon be éles vagy hegyes tárggyal a csomagolásba.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS!

#### **Fulladásveszély a csomagolóanyag következtében!**

A csomagolófóliába gabalyodott fej, vagy valamilyen csomagolóanyag lenyelése fulladásos halálhoz vezethet. Különösen gyermekek, valamint szellemi fogyatékkal élő emberek számára áll fenn megnövekedett veszély, akik a kockázatot ismeret és tapasztalat hiányában nem tudják felbecsülni.

- Ügyeljen arra, hogy a gyermekek, valamint a szellemi fogyatékkal élő emberek ne játsszanak a csomagolóanyaggal.

### ÉRTESÍTÉS!

A készülék csomagolás nélküli tárolás vagy szállítás közben megnövekedett károsodásveszélynek van kitéve.

- Ne dobja ki a csomagolást.
- A sérült csomagolást helyettesítse legalább azonos értékű edénnyel.

#### **Ellenőrizze a szállítás terjedelmét, hogy teljes-e, és hogy nem károsodott-e.**

1. Óvatosan nyissa ki a csomagolást.
2. Vegyen ki minden részt a csomagolásból.
3. Ellenőrizze, hogy a szállítás terjedelme teljes-e.

Amennyiben hiányzik alkatrész, haladéktalanul forduljon a garanciajegyen megadott szervizhez.

4. Ellenőrizze, hogy a szállítás terjedelme nem károsodott-e.

Amennyiben károsodást talál, haladéktalanul forduljon a garanciajegyen megadott szervizhez.

## Előkészítés

### A készülék alaptisztítása


1. Távolítsa el a csomagolóanyagot és az összes védőfóliát, ha van.
2. Tisztítsa meg a szállítási kör összes elemét a „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint.

*A készülék ezzel meg van tisztítva és a használatra elő van készítve.*

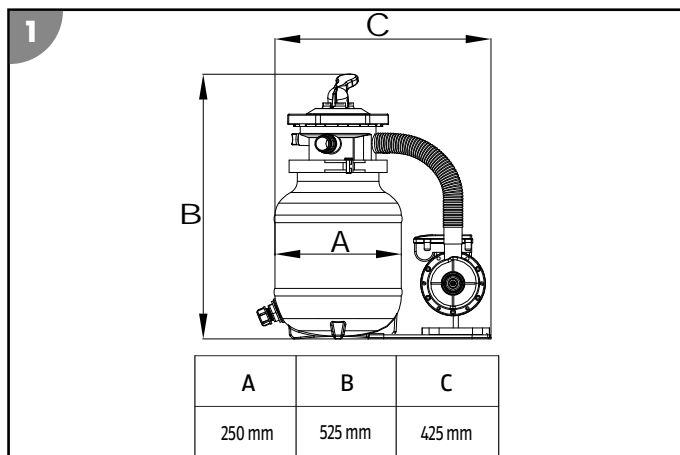
### Telepítés helyének kiválasztása



A szűrő berendezés jól védett a víz és idegen testek behatolása ellen. Ennek ellenére az időjárás viszontagságaitól védett telepítési helyet javasolunk.

- Helyezze a szűrő berendezést a beszívó csatlakozás és a beömlőnyílás közé.
- Helyezze a szivattyút a medencéje vízszintje alá.
- Biztosítsa, hogy elegendő távolság legyen a medence faláig, hogy a szűrő berendezést ne lehessen bemászási segítségként használni.
- Ügyeljen arra, hogy a távolság a medencéig ne haladja meg a maximális 2 métert.
- Helyezze a szűrő berendezést egy stabil alátételre, pl. mosottbeton-lapra. Előtte igazítsa be vízmérték  segítségével.

Termék méretei:



## Szűrőakna



Szűrőaknára akkor van szükség, ha a medence részben vagy teljesen a földre van süllyesztve, hogy a szűrő berendezés szivattyúját a medence vízszintje alatt lehessen elhelyezni.

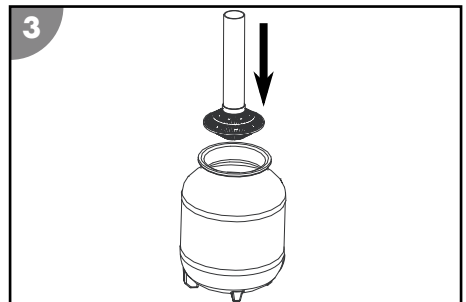
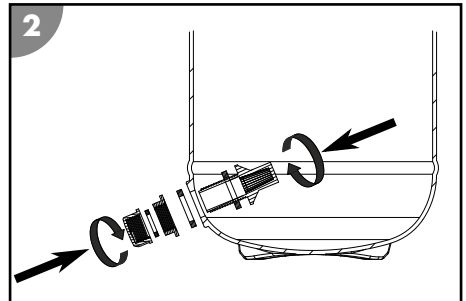
- Biztosítsa, hogy a szűrőakna ne legyen elárasztva, és a környezetben lévő víznek és az esővíznek jó elvezetése legyen.

*Ezt megfelelő vízvezetéssel (kavicsréteg) érheti el az akna alján. Védje a szűrő berendezést az aknán belüli emelkedő vízszinttől még egy opcionális, úszókapcsolós búvárszivattyú segítségével, amely egy csatornával vagy lefolyóval van összekapcsolva.*

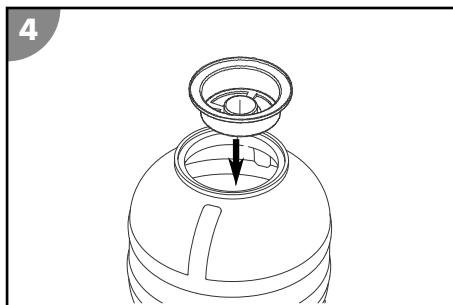
- Biztosítsa az akna megfelelő, természetes szellőzését a kondenzvíz-képződés elkerülése érdekében.
- A szűrőakna nagyságát úgy alakítsa ki, hogy a szűrő berendezésnél a munkákat el lehessen végezni.

## Szűrőtartály előkészítése

1. Szerelje le a szorítógyűrűt **5**, miközben a csavarkötéseket az óramutató járásával ellentétes irányba történő fordítással meglazítja. Használjon hozzá imbuszkulcsot **14**.
2. Tegye félre a szorítógyűrűt és annak csavarjait.
3. Szerelje fel az ürítő csavar készletet **8** az ürítő kifolyóhoz **17**.
4. Helyezze be a szűrőbetétet **6** a szűrőtartályba **2**.
5. Helyezze a szűrőbetétet a szűrőtartály aljának közepére.
6. Töltse fel a szűrőtartályt **2** kb. 1/3 részéig vízzel.



7. Helyezze a központozót **7** a szűrőtartály nyílására úgy, hogy a szűrőbetét csöve középre kerüljön.

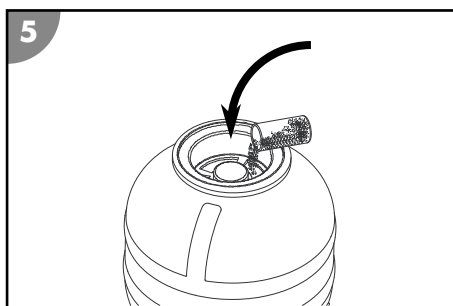


8. Töltse meg a szűrőtartályt kvarc szűrőhomokkal vagy szűrőgolyókkal **16**.

Az ehhez szükséges mennyiségeket a Műszaki adatok c. fejezetben találja.

9. Vegye le a központozót a szűrőtartály nyílásáról.

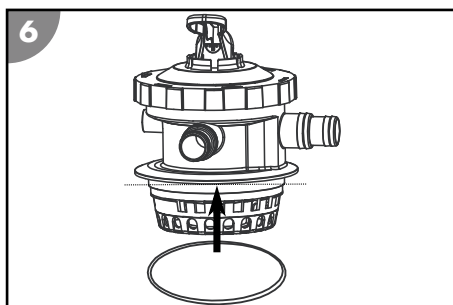
Tartsa meg a központozót a következő feltöltéshez.



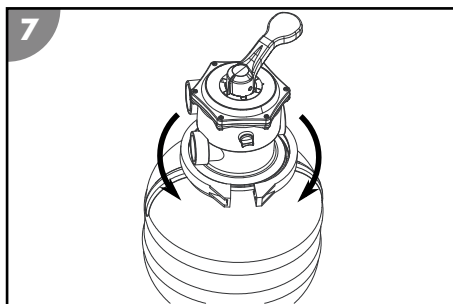
10. Helyezze a tartálytömítést **4** a szelepfej **1** alsó oldala fölé.

11. Helyezze a szelepfejet a szűrőtartályra.

12. Igazítsa úgy a szelepfejet, hogy a csatlakozása a „PUMP” felirattal a szivattyú leendő helyzetének irányában álljon (lásd a Szivattyú alapelem szerelése c. fejezetben lévő képet).

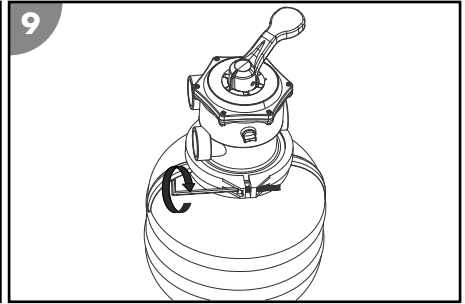
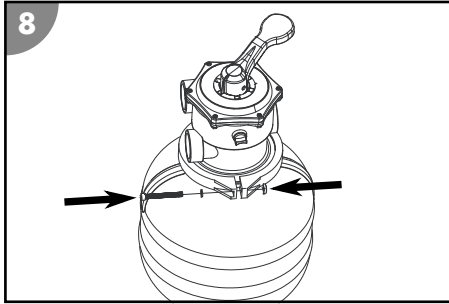


13. Helyezze el a szorítógyűrűt **5** a szelepfej és a szűrőtartály csatlakozási helye körül.





14.

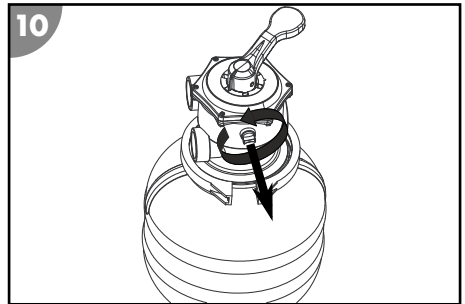


Tegye be a szorítógyűrű csavarját és húzza meg az óramutató járásával megegyező irányba történő elfordítással.

15. Távolítsa el a szelepefejnél lévő légtelenítő csavart **18** az óramutató járásával ellentétes irányba történő fordítással.

16. Tekerje körbe a manométer menetét **13** teflonszalaggal **15**.

17. Csavarja be a manométert a kivett légtelenítő csavar helyére az óramutató járásával megegyező irányba történő fordítással.



*A szűrőtartály előkészítése megtörtént.*

## A szivattyú alaplemeze szerelése

1. Dugja a szivattyú **10** rögzítésére szolgáló csavarkészlet menetes csavarjait alulról az alaplemez **9** hatszögletű lyukjaiba.

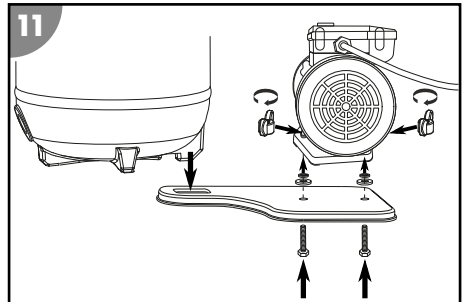
2. Állítsa a szivattyút **3** az alaplemezre **9**, hogy a csavarmenetek a szivattyú aljzatában lévő rögzítőnyílásokon keresztül kiemelkedjenek.

3. Először mindig az alátétkarikát, majd a legyező alátétet helyezze a csavarmenetre.

4. Helyezzen el egy szárnyas csavart is, és ezt is húzza meg.  
A szivattyú az alaplemezre van szerelve.

5. Kapcsolja össze az alaplemezt **9** a szűrőtartállyal. **2**.

*Az alaplemez a szűrőtartállyal össze van kapcsolva.*



## Tömlőcsatlakozások

- Rögzítsen minden bedugott csatlakozást tömlőbilincsekkel, hogy biztosítsa a rendszer szükséges tömítettségét.

Javasoljuk, hogy a csatlakozásokat még teflonszalaggal **15** is tömítse.

- Használjon megfelelő uszodai tömlőket a leírt csatlakozásokhoz.



Néhány tömlő, mint pl. a nyomótömlő nagyon merev. Tegye ki ezeket szerelés előtt a napra, hogy a hő hatására rugalmasabbak legyenek.

### Csatlakoztassa a visszatérő vezetékét



32-38 mm átmérőjű tömlőket használhat vagy csavarozzon fel egy INTEX Pools/Speed Clean visszatérő vezeték adaptert **26**.

1. Nyomja lefelé a szelepemelőt **23** a szelepfejnél **1** és tartsa ott.
2. Fordítsa a szelepemelőt „ZÁRVA” állásba és engedje el.
3. Kösse össze az egyik tömlő végét a szelepfejnél **1** lévő „RETURN” csatlakozással.
  - Dugjon be egy 32 mm átmérőjű tömlőt a „RETURN” csatlakozásba és rögzítse egy tömlőbilincssel.
  - Csavarja rá az INTEX medence/Speed Clean visszatérő vezeték adaptert **26** az óramutató járásával megegyező irányba történő fordítással a szelepfejnél **1** lévő visszatérő vezetékre **21**.
  - Dugjon át egy 38 mm átmérőjű tömlőt a meneten a „RETURN” csatlakozás ütközőjéig és rögzítse egy tömlőbilincssel.
4. A másik végét csatlakoztassa a medence beömlőnyílásánál lévő csatlakozóba.

*A visszatérő vezeték **21** csatlakoztatva van.*

### Nyomóvezeték csatlakoztatása

1. Dugja a nyomótömlő **11** egyik végét a szivattyú **3** felső csatlakozására.
2. Vezesse át az egyik tömlőbilincset **12** a nyomótömlőn keresztül, és rögzítse ezt a csatlakozásnál PH1 csillagcsavarhúzóval **24** az óramutató járásával megegyező irányba történő fordítással.
3. Vezesse át a második tömlőbilincset a nyomótömlőn.
4. Dugja a nyomótömlő végét a szelepfejnél lévő **1** „PUMP” felirattal ellátott csatlakozásra.
5. Helyezze a tömlőbilincset a csatlakozáshoz, és ezt szintén szorítsa meg csillagcsavarhúzóval.

*A nyomóvezeték **20** csatlakoztatva van.*

## Szívóvezeték csatlakoztatása



32-38 mm átmérőjű tömlőket használhat.

1. Kösse össze a szívóvezeték tömlőjét **19** a szivattyú első csatlakozásával.

*A szívóvezeték csatlakoztatva van.*

## Visszaöblítő vezeték csatlakoztatása



Gyárilag a „WASTE” csatlakozásba egy gumidugó van behelyezve. Ha a visszaöblítő vezeték nem használják (pl. szűrőközegként szűrőgolyókat használnak), akkor a dugó bent maradhat, hogy védje a készüléket a szennyeződés és rovarok behatolásától.

1. Húzza ki a gumidugót a szelepfejnél **1** lévő „WASTE” csatlakozásból.
2. Kösse össze az egyik tömlő végét a „WASTE” csatlakozással.
3. A tömlő másik végét vezesse a csatornacsatlakozásba.

*A visszaöblítő vezeték **22** csatlakoztatva van.*

## Első használatba vétel

### Ellenőrzés üzembe helyezés előtt

1. Biztosítsa, hogy a szivattyú hálózati tápkábele le legyen választva az elektromos hálózatról.
2. Biztosítsa, hogy a készülék az úszómedencén kívül és a víz szintje alatt legyen.
3. Biztosítsa, hogy minden bemeneti és kimeneti vezeték helyesen legyen csatlakoztatva és rögzítve legyen.
4. Ügyeljen arra, hogy a medence vízszintje a szívóvezeték nyílása felett legyen legalább 2,5-5 cm-rel. Ha nem így lenne, töltsse fel a medencét.
5. Ha szükséges, távolítsa el a szívóvezetékénél lévő dugót.
6. Nyissa ki a szívóvezetékénél lévő zárószelepet.  
Mivel a szűrő berendezés a víz szintje alatt található, most ez automatikusan megtelik vízzel.

### Szűrő berendezés előkészítése

1. Nyomja lefelé a szelepemelőt **23** a szelepfejnél **1** és tartsa ott.
2. Fordítsa a szelepemelőt "RÜCKSPÜLEN" (VISSZAÖBLÍTÉS) állásba és engedje el.
3. Töltsse tele a szűrőtartályt **2** vízzel, amíg az a „WASTE” **22** visszaöblítő vezetékénél ki nem folyik.

- Ellenőrizze a szűrő berendezést, valamint a csatlakozásokat, hogy nem szivárognak-e. Szivárgás esetén tekerjen még teflonszalagot **15** az adott csatlakozásokra.
- Végezzen visszaöblítési folyamatot (lásd a Visszaöblítési folyamat c. fejezetet).

## Visszaöblítési folyamat



Szűrőgolyók használata esetén nem szabad visszaöblítést végezni. Ha a szűrő teljesítménye gyengébb lesz, javasoljuk, hogy mossa át a szűrőgolyókat kézzel. Szükség esetén cserélje ki a szűrőgolyókat.

- Húzza ki a szivattyú **3** hálózati dugóját.
- Csatlakoztassa a visszaöblítő vezetékét (lásd a Visszaöblítő vezeték csatlakoztatása c. fejezetet).
- Nyomja lefelé a szelepemelőt **23** a szelepfejnél **1** és tartsa ott.
- Fordítsa a szelepemelőt "RÜCKSPÜLEN" (VISSZAÖBLÍTÉS) állásba és engedje el.
- Csatlakoztassa a szivattyú hálózati dugóját az áramellátáshoz.
- Addig folytassa a visszaöblítési folyamatot, amíg a visszaöblítő vezetékből tiszta víz nem jön (max. 2 perc).
- Húzza ki a szivattyú **3** hálózati dugóját.
- Nyomja lefelé a szelepemelőt **23** a szelepfejnél **1** és tartsa ott.
- Fordítsa a szelepemelőt "NACHSPÜLEN" (UTÁNÖBLÍTÉS) állásba és engedje el.
- Csatlakoztassa a szivattyú hálózati dugóját az áramellátáshoz.
- Járassa a szivattyút 20-30 másodpercig, hogy a szelepfejben lévő maradványokat eltávolítsa.
- Húzza ki a szivattyú **3** hálózati dugóját.

*A visszaöblítési folyamat befejeződött.*

## Használat

### **⚠ VIGYÁZAT!**

#### **Személyi sérülés veszélye!**

A sérült készülék vagy a sérült kiegészítők sérülést okozhatnak.

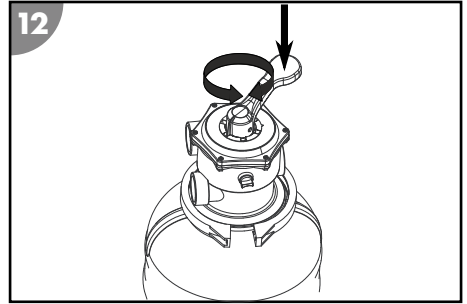
- Ellenőrizze az eszközt és a kiegészítőket (lásd az Ellenőrzés fejezetet).

#### **Üzem módok**

Az alábbiakban felsorolt üzem módok beállításához a következőképpen járjon el:

1. Húzza ki a szivattyú **3** hálózati dugóját.
2. Nyomja lefelé a szelepemelőt **23** a szelepfejnél **1** és tartsa ott.
3. Fordítsa a szelepemelőt a kívánt helyzetbe és engedje el.

A kívánt üzemmód beállításra került.



## **FILTER-FILTERN (SZŰRŐ-SZŰRÉS)**

Használja ezt az üzemmódot a szűrő berendezése alapbeállításaként.

A medencéből beszívott víz felülről a szűrőtartályba kerül és átáramlik a szűrőközegen. Közben kiszűri a szennyeződések, és a víz ezt követően visszakerül a medencébe.

## **RÜCKSPÜLEN**

**Szűrőgolyók használata esetén nem szabad visszaöblítést végezni.** Ha a szűrő teljesítménye gyengébb lesz, javasoljuk, hogy mossa át a szűrőgolyókat kézzel. Szükség esetén cserélje ki a szűrőgolyókat.

Ezt az üzemmódot maximum 2 percig használja, ha első üzembe helyezést végez, ill. új kvarc szűrőhomokot tölt be, vagy ha a manométer 0,3-0,6 barral a normál üzemi nyomás felett van a szűrő ill. a kvarc szűrőhomok kitisztítása érdekében.

A vizet a szűrőtartály alsó részén kell bevezetni, és így az átáramlik a teljes szűrőn. Az összegyűlt szennyeződés így kioldódik és a visszaöblítő vezetéken keresztül ki lehet vezetni.

## **NACHSPÜLEN (UTÁNÖBLÍTÉS)**

Ezt az üzemmódot közvetlenül a visszaöblítés, a kvarc szűrőhomok utántöltése vagy az első üzembe helyezés után használja 20-30 másodpercig.

A vizet a szűrőtartály felső részébe vezeti és a szelepfaj átöblíti. A víz közben lefolyik a szennyvíz-vezetéken keresztül. A szelepfaj így megtisztul.

## **ZIRKULIEREN (KERINGETÉS)**

Ezt az üzemmódot akkor használja, ha a vizet vegyileg kezelte.

A vizet közvetlenül a szelepfajból a medencébe vezeti, anélkül hogy átfolyna a szűrőn. A szűrőközeg így nem érintkezik a használt vegyszerekkel.

## **GESCHLOSSEN (ZÁRVA)**

### **ÉRTESÍTÉS!**

#### **Tárgyi sérülés veszélye!**

- Ebben az üzemmódban soha ne kapcsolja be a szivattyút!

Ezt az üzemmódot arra használja, kitakarítsa az előszűrőt (ha van) vagy ellenőrizze, hogy a rendszerben nincs-e szivárgás, és hogy az adott helyek jól tömítve vannak-e.

A szivattyúban és szűrőben blokkolva van a vízfolyás. Ügyeljen arra, hogy a bemeneti és kimeneti tömlők vízzel tele legyenek, és adott esetben zárószeleppel vagy dugóval le kell őket zárni.

## **ENTLEEREN (ÜRÍTÉS)**

### **ÉRTESÍTÉS!**

#### **Tárgyi sérülés veszélye!**

- A medence ürítése csak a szívóvezeték magasságában minimális vízszintig lehetséges. Ügyeljen arra, hogy kapcsolja ki a szivattyút, mielőtt eléri ezt a szintet, hogy elkerülje a szivattyú szárazon futását.

Ezt az üzemmódot akkor használja, ha a medencét erős szennyeződés esetén le akarja üríteni.

A vizet a szűrőnél elvezeti és közvetlenül a visszaöblítő vezetéken keresztül kivezeti.

## **WINTER (TÉLI)**

### **ÉRTESÍTÉS!**

#### **Tárgyi sérülés veszélye!**

- Ebben az üzemmódban soha ne kapcsolja be a szivattyút!

A szűrő berendezés téli tárolásához ezt az üzemmódot használja.

A szelepemelő köztes állásban található, ami tehermentesíti a belső szelepkatrészeket.

### **Szűrési idő**

A medence vizét a berendezés terhelésétől és méretétől függően 24 óra alatt legalább 3-5 alkalommal kellene megforgatni. A működés időtartama a szűrő berendezés teljesítményéhez és a medence nagyságához igazodik.

## Szűrőközeg cseréje



A használt szűrőközeget (kvarc szűrőhomok vagy szűrőgolyók) az üzemelés időtartamától és a készülék szennyezettségi fokától függően 2-3 évente ajánlatos kicserélni.

1. Húzza ki a szivattyú **3** hálózati dugóját.
2. Zárja be az elzáró szelepeket vagy gátolja meg, hogy a víz a medence csatlakozó tömlőin keresztül kifolyjon.
3. Csavarja ki az ürítő kifolyót **17** a szűrőtartály talpából **2**.
4. Az ürítő kifolyón keresztül teljesen engedje le a vizet a szűrőtartályból **2**.
5. Csavarja be az ürítő kifolyót a szűrőtartályba.
6. Szerelje le a szorítógyűrűt **5**, miközben a csavarkötéseket az óramutató járásával ellentétes irányba történő fordítással meglazítja. Használjon hozzá imbuszkulcsot **14**.
7. Tegye félre a szorítógyűrűt és annak csavarjait.
8. Lassan fordítsa meg a szűrőtartályt és ürítse ki belőle a kvarc szűrőhomokot vagy a szűrőgolyókat.
9. Vegye ki a szűrőbetét **6**.
10. Alaposan öblítse ki a szűrőbetétet folyó víz alatt.
11. Öblítse ki a szűrőtartályt tiszta vízzel.
12. Végezze el a szűrőtartály előkészítésénél megadott a 4-12. lépéseket.

*A szűrőközeg most ki van cserélve.*

## Téliesítés megszüntetése

1. Húzza ki a szivattyú **3** hálózati dugóját.
2. Zárja be az elzáró szelepeket vagy gátolja meg, hogy a víz a medence csatlakozó tömlőin keresztül kifolyjon.
3. Szerelje le a medence csatlakozó vezetékét és ürítse le a tömlőket.
4. Emelje fel a szivattyút és ürítse ki a két csatlakozáson keresztül.
5. Ürítse ki a szűrőközeget. Végezze el ehhez a Szűrőközeg cseréje c. fejezetben leírt 3-11. lépést.

Amennyiben szűrőgolyókat használ, mossa ki ezeket kézzel és hagyja őket teljesen megszáradni.

6. Öblítse át a szűrő berendezést vezetékes vízzel.
7. Hagyja a szűrő berendezést teljesen megszáradni.
8. Nyomja lefelé a szelepemelőt **23** a szelepfejnél **1** és tartsa ott.
9. Fordítsa a szelepemelőt "WINTER" (TÉLI) állásba és engedje el.

A készüléket téliesíteni lehet.

## Üzemelés medence porszívóval



Ha a szűrő berendezéséhez nem tartozik előszűrő, használjon szűrőkosaras szkimmert vagy hasonló berendezést annak megakadályozása érdekében, hogy idegen testek károsítsák a szivattyút.

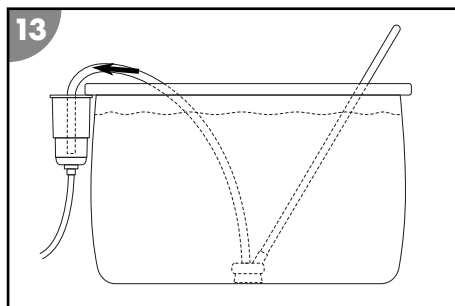


Tartsa be a medence porszívó használati útmutatójában foglaltakat. A szűrő berendezésbe nem szabad levegőnek jutnia, hogy elkerülhető legyen a szárazon futás vagy a túlmelegedés.

A medence porszívó tömlőjét közvetlenül a szűrő berendezés szívóvezetékéhez csatlakoztathatja. A medence porszívó tömlőjét közben teljesen meg kell tölteni vízzel.

1. Húzza ki a szivattyú **3** hálózati dugóját.
2. Nyomja lefelé a szelepemelőt **23** a szelepefejnél **1** és tartsa ott.
3. Fordítsa a szelepemelőt "FILTER-FILTERN" (SZŰRŐ-SZŰRÉS) állásba és engedje el.

Erősen szennyezett víz esetén alternatívaként az "ENTLEEREN" (ÜRÍTÉS) üzemmódot is választhatja (lásd az Üzemmódok c. fejezetet).



A medence porszívó össze van kötve a szűrő berendezéssel.

## Ápolási utasítások

A szűrő berendezés nem tud minden algát, baktériumot és más mikroorganizmust kiszűrni.

- Ezek megtelepedésének megakadályozására és eltávolítására használjon speciális vízkezelő szert a higiéniaileg kifogástalan vízminőség biztosítása érdekében.
- Kérjen szakembertől tanácsot és ügyeljen az adagolási mennyiségekre.

## Tisztítás

### ÉRTESEÍTÉS!

A szakszerűtlen tisztítás a készülék károsodásához vezethet.

- A készülék felületét minden használat után tiszta vízzel tisztítsa meg.
- Ne használjon agresszív tisztítószeret,



- Ne használjon olyan éles vagy fémes tárgyat, mint a kés, a kemény spakli stb.
- Ne használjon tisztítókefét.
- Ne használjon nagynyomású tisztítót.

## Vizsgálat

Minden használat előtt ellenőrizze a következőket:

- Nincsenek látható sérülések a készüléken?
- Nincsenek látható sérülések a kezelőelemeken?
- A tartozék kifogástalan állapotban van?
- Minden vezeték kifogástalan állapotban van?
- A betáplálás nincs blokkolva?
- A szellőzőnyílások szabadok és tiszták?

Károsodott készüléket vagy tartozékot ne használjon. Ellenőriztesse és javíttassa meg a gyártóval, az ügyfélszolgálatával vagy szakemberrel.

## Tárolás

1. Tisztítsa meg alaposan a készüléket (lásd a "Tisztítás" fejezetet).
2. Ürítse ki az összes vezetéket, a szivattyút és a szűrőtartályt.
3. A készüléket tisztítás után teljesen hagyja megszáradni.
4. A készüléket száraz és fagymentes ( $\geq +5$  °C) helyen, közvetlen napsugárzástól védve tárolja.

## Hibakeresés

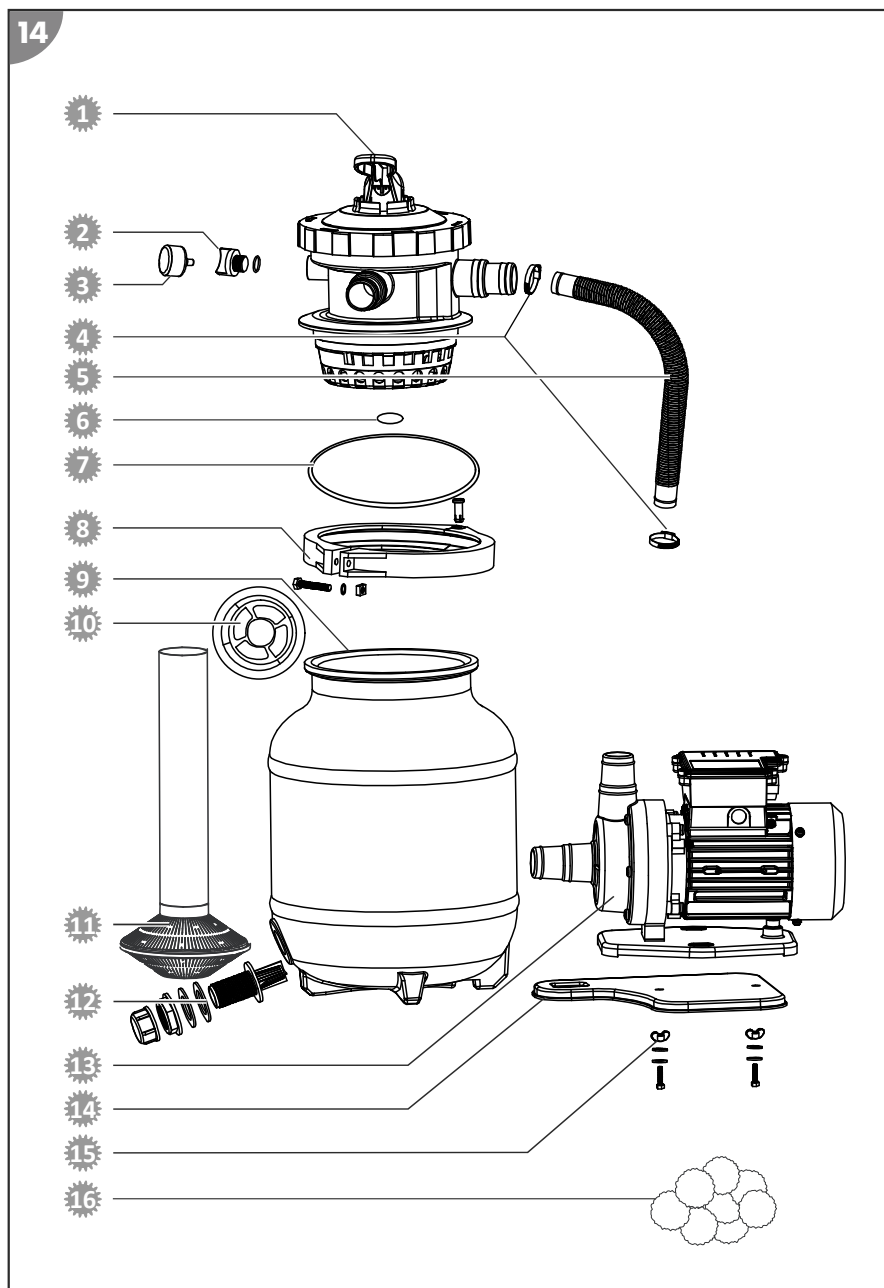
Probléma	Lehetséges ok	Probléma elhárítása
A manométernél lévő nyomás meghaladja az 1 bart.	A kvarc szűrőhomok szennyezett.	Végezzen visszaöblítési folyamatot (lásd a Visszaöblítési folyamat c. fejezetet).
	A szűrőgolyók szennyezettek.	Vegye ki és mossa el a szűrőgolyókat kézzel. Szükség esetén cserélje ki a szűrőgolyókat.
Légbuborékok jönnek a beömlőnyílásból.	A szivattyú levegőt szív.	Ellenőrizze a tömlőket és a tömítéseket, hogy nem szivárognak-e. Húzza utána a tömlőbilincseket.
A szivattyú túl kevés vizet kap, ill. túl alacsony a rendszernyomás.	A medence vízszintje túl alacsony.	Emelje meg a medence vízszintjét.
	Az előszűrő kosár (ha van) el van tömődve.	Ürítse ki az előszűrő kosarat.
	A szívóvezeték el van záródva.	Tisztítsa ki a nyomóvezetékét.
A szivattyú nem indul be.	A szivattyú nem kap áramot.	Csatlakoztassa a szivattyú hálózati dugóját az áramellátáshoz. Ellenőrizze, hogy adott esetben a FI-védőkapcsoló nem oldott-e ki.
	A szivattyú meghibásodott.	Forduljon az ügyfélszolgálathoz.
Szűrőközeg található a medencében	Kvarc szűrőhomok utántöltve.	Végezzen visszaöblítési folyamatot, amíg a víz tiszta nem lesz. Lásd a Visszaöblítési folyamat című fejezetet.
	Hibás szűrőbetét a szűrőtartályban.	Ellenőrizze a szűrőbetétet sérülésekre és szükség esetén cserélje ki.

Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az utolsó oldalon felsorolt szervizképviselőhöz.

## Műszaki adatok

Modell	040386
Cikkszám	710398
Szűrőszivattyú modell	CPS 40-2; Cikksz.: 040955
Keringetési teljesítmény	3.800 l/h
Szivattyú fajtája	nem önszívó
max. vízhőmérséklet	35 °C
Áramellátás	220-240 V~ 50/60 Hz
Teljesítmény	200 W
Kivitel	7 utas szelep manométerrel
Tartály Ø	250 mm
Csatlakozás	Ø 32/38 mm
Szivattyú szerelése	alaplemezre
szükséges szűrőgolyó mennyiség	kb. 0,3 kg
szükséges kvarc szűrőhomok mennyiség	kb. 10 kg, DIN EN 12904
ajánlott szemcseméret	0,7 - 1,2 mm
a következő medenceméretig megfelelő	19.000 l víztartalom

# Pótalkatrészek



- 1 040866 - Szelepfaj
- 2 040842 - Légtelenítő csavar (tömítéssel)
- 3 040952 - Manométer
- 4 040946 - Tömlőbilincs (2 db)
- 5 040869 - Nyomótömlő
- 6 040843 - Szelepfaj tömítése
- 7 040829 - Tartálytömítés
- 8 040845 - Szorítógyűrű (csavarkötéssel)
- 9 040865 - Szűrőtartály
- 10 040849 - Központozó
- 11 040867 - Szűrőbetét
- 12 040852 - Üritő csavar készlet
- 13 040955 - Szivattyú
- 14 040868 - Alaplemez
- 15 040978 - Csavarkészlet a szivattyú rögzítéséhez (2 db)
- 16 040050 - Szűrőgolyók

## Megfelelőségi nyilatkozat



Az EU megfeleléségi nyilatkozatot szükség esetén kérje az ennek az útmutató végén feltüntetett címen.

# Leselejtezés

## A csomagolás leselejtezése



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

## A leselejtezett készülék ártalmatlanítása

Az Európai Unión belül alkalmazandó, illetve azokban az országokban, amelyekben szelektív hulladékgyűjtést alkalmaznak.



**A leselejtezett készülékeket nem szabad a háztartási hulladékba rakni!** Amennyiben a készüléket már nem használja, a felhasználó **jogi kötelessége a leselejtezett készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve**, pl. egy közösségi/városi gyűjtőhelyen leadni. Így biztosíthatja a leselejtezett készülékek szakszerű hasznosítását, és elkerülheti a negatív környezeti

kihatásokat. Az elektromos készülékek ezért a fönti szimbólummal vannak ellátva.

## Vsebina dostave/deli izdelka

- |   |                                   |    |  |
|---|-----------------------------------|----|--|
| 1 | Glava ventila                     | 9  | Osnovna plošča   |
| 2 | Filtrska posoda                   | 10 | Komplet vijakov za pritrditev črpalke (2x)   |
| 3 | Črpalka                           | 11 | Tlačna cev   |
| 4 | Tesnilo posode                    | 12 | Cevna objemka (2x)   |
| 5 | Vpenjalni obroč                   | 13 | Manometer  |
| 6 | Filtrska sito                     | 14 | Imbus ključ  |
| 7 | Nastavek za centriranje           | 15 | Teflonski trak   |
| 8 | Komplet vijakov za izpraznjevanje | 16 | Filtrirne kroglice (samo pri modelu Active Balls+)<br>Navodila za uporabo (brez skice) |

## Elementi za upravljanje

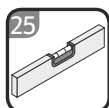
- |    |                        |    |                                   |
|----|------------------------|----|-----------------------------------|
| 17 | Odočna odprtina        | 21 | Povratna cev »RETURN«             |
| 18 | Vijak za prezračevanje | 22 | Cev za povratno izpiranje "WASTE" |
| 19 | Sesalna cev            | 23 | Ročica ventila                    |
| 20 | Tlačna cev »PUMP«      |    |                                   |

## Potrebno orodje, ki ni priloženo

- 24 Križni izvijač PH1



- 25 Vodna tehtnica



## Izbirno dobavljivi pripomočki

- 26 Adapter povratne cevi INTEX  
Pools/Speed Clean;  
izd. 040934

# Kazalo

<b>Pregled</b> .....	<b>2</b>
<b>Vsebina dostave/deli izdelka</b> .....	<b>55</b>
<b>Splošno</b> .....	<b>57</b>
Navodila za uporabo preberite in jih shranite.....	57
Predvidena uporaba.....	57
<b>Razlaga znakov</b> .....	<b>57</b>
<b>Varnost</b> .....	<b>58</b>
<b>Razpakiranje in pregled vsebine dostave</b> .....	<b>61</b>
<b>Priprava</b> .....	<b>62</b>
Osnovno čiščenje naprave.....	62
Izbira mesta postavitve.....	63
Filtrski jašek.....	63
Priprava filtrske posode.....	64
Montaža črpalke na osnovno ploščo.....	66
Cevni priključki .....	66
<b>Prva uporaba</b> .....	<b>68</b>
Preverjanje pred uporabo.....	68
Priprava filtrske naprave.....	68
Postopek povratnega izpiranja.....	68
<b>Upravljanje</b> .....	<b>69</b>
Načini obratovanja.....	69
Čas filtriranja.....	71
Menjava filtrirnega sredstva.....	71
Prezimovanje.....	72
Obratovanje s sesalniki za tla.....	72
Napotki za vzdrževanje.....	73
<b>Čiščenje</b> .....	<b>73</b>
<b>Preverjanje</b> .....	<b>73</b>
<b>Shranjevanje</b> .....	<b>73</b>
<b>Iskanje in odprava napak</b> .....	<b>74</b>
<b>Tehnični podatki</b> .....	<b>75</b>
<b>Nadomestni deli</b> .....	<b>76</b>
<b>Izjava o skladnosti</b> .....	<b>77</b>
<b>Odstranjevanje</b> .....	<b>78</b>



# Splošno

## Navodila za uporabo preberite in jih shranite



Ta navodila za uporabo pripadajo filtrski napravi (v nadaljevanju imenovani tudi »izdelek«). Vsebujejo pomembne informacije za uporabo izdelka in ravnanje z njim.

Preden izdelek vstavite, temeljito preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil ima lahko za posledico hude telesne poškodbe ali škodo na izdelku.

Navodila za uporabo temeljijo na veljavnih standardih in predpisih Evropske unije. Upoštevajte tudi predpise in zakonodajo, ki veljajo v vaši državi.

Navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo. Če izdelek predate tretjim osebam, obvezno priložite tudi ta navodila za uporabo.

## Predvidena uporaba

Ta izdelek je zasnovan izključno za čiščenje bazenske vode. Primeren je tudi za slano vodo, vendar le v primeru, da znaša vsebnost soli v vodi manj kot 0,5 % (elektroliza soli). Odstranjuje vidno umazanijo in je primeren za vse komercialne bazene, ki imajo cevni priključek premera  $\varnothing$  32/38 mm.

Filtrirno sredstvo, ki je v filtrski posodi, filtrira delce umazanije iz vode, ki teče skozi napravo, in za vašo bazensko vodo predstavlja trajni filter za umazanijo in plavajoče delce. Očiščena voda se skozi 7-smerni ventil vrača v bazen skozi povratno cev.

Za filtrirno sredstvo uporabite izključno kremenčev filtrirni pesek, ki je skladen s standardom DIN EN 12904. Alternativno lahko uporabite filtrirne kroglice. Potrebne količine so navedene v poglavju Tehnični podatki.

Namenjen je izključno zasebni uporabi in ne uporabi v poslovne namene. Izdelek uporabljajte samo skladno s temi navodili za uporabo. Vsaka druga uporaba velja za nenamensko in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe. Naprava ni igračka.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzemata odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica nenamenske ali napačne uporabe.

## Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo so na izdelku ali embalaži uporabljeni naslednji simboli.



Simbol podaja koristne dodatne informacije o sestavljanju ali uporabi.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava o skladnosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru, ki jih je treba upoštevati.



Za odpiranje embalaže ne smete nikoli uporabiti ostrega noža ali drugih koničastih predmetov. Lahko namreč poškodujete vsebino.

## Varnost

V teh navodilih za uporabo so uporabljene naslednje opozorilne besede.

**⚠ OPOZORILO!**

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje srednjo stopnjo tveganja. Če se tveganju ne izognete, so lahko posledice smrt ali hude poškodbe.

**⚠ POZOR!**

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nizko stopnjo tveganja. Če se tveganju ne izognete, so lahko posledice manjše ali srednje hude poškodbe.

**OBVESTILO!**

Ta opozorilna beseda svari pred morebitno materialno škodo.

### Splošni varnostni napotki

**⚠ OPOZORILO!**

### **Nevarnost električnega udara!**

Okvarjena električna napeljava ali previsoka napetost lahko povzročita električni udar.

- Električni kabel priključite samo takrat, ko omrežna napetost električne vtičnice ustreza navedbi na podatkovni tablici.
- Električni kabel priključite samo v dobro dostopno vtičnico, da ga lahko v primeru motnje hitro izklopite iz električnega napajanja.
- Izdelek priključite izključno na vtičnico z zaščitnim vodnikom, zaščitenim z najmanj 16 A.
- Izdelek morate priključiti prek naprave na preostali (diferenčni) tok, pri kateri nazivni preostali tok ne znaša več kot 30 mA.

- Izdelka ne uporabljajte, če so na njem vidne poškodbe ali če je njegov priključni kabel poškodovan.
- Izdelka ne odpirajte. Popravilo zaupajte usposobljenim strokovnjakom. Kontaktirajte servisni naslov, ki je naveden na garancijskem listu. Če sami izvedene popravilo izdelka, ga neustrezno priključite ali ga napačno uporabljate, jamstvo in garancija ne veljata več.
- Električnega kabla se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Kabla nikoli ne vlecite iz vtičnice, ampak ga vedno primite za vtič in izvlecite.
- Priključnega kabla nikoli ne uporabljajte kot ročaj za prenašanje.
- Izdelka in njegovega priključnega kabla ne izpostavljajte odprtemu ognju in vročim površinam.
- Na priključni kabel ne polagajte predmetov.
- Električnega kabla ne smete zakopati.
- Priključni kabel položite, tako da ne bo predstavljal ovire za spotikanje.
- Priključnega kabla tudi ne prepogibajte ali polagajte prek ostrih robov.
- Po potrebi uporabite podaljške, ki so primerni tudi za uporabo na prostem. Uporaba takega podaljška zmanjša tveganje za električni udar.
- Izdelka ne uporabljajte med nevihto. Izdelek izklopite in izvlecite električni kabel z vtičem.
- Če izdelka ne uporabljate, ga ne čistite ali če pride do motnje, ga vedno izklopite in priključni kabel izvlecite iz električne vtičnice.
- Pri popravilih smete uporabiti le takšne dele, ki ustrezajo prvotnim podatki o napravi. V tej napravi so električni in mehanski deli, ki so nujni za zaščito pred viri nevarnosti.
- Uporabljajte zgolj nadomestne dele in pripomočke, ki jih je dobavil ali priporočil proizvajalec. V primeru uporabe tujih delov vsi garancijski izdelki nemudoma potečejo.

**⚠ OPOZORILO!**

**Nevarnosti za otroke in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (na primer ljudi z delnimi telesnimi okvarami ter starejše osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi) ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja (na primer starejše otroke).**

Neustrezna uporaba izdelka lahko pripelje do hudih telesnih poškodb ali škode na izdelku.

- Dostop do izdelka drugim osebam dovolite šele, ko ste v celoti prebrali navodila in jih smiselno razumeli ali ste bili poučeni o predvideni uporabi in z njo povezanimi nevarnostmi.
- Osebam z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (npr. otroci ali opite osebe) ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja (npr. otroci), nikoli ne dovolite dostopa do izdelka brez nadzora.
- Nikoli ne dovolite, da bi izdelek uporabljali otroci in osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi oz. s pomanjkanjem izkušenj in znanja.
- Otroci izdelka ne smejo čistiti ali na njem opravljati vzdrževalnih del.
- Otroci se z izdelkom ali s priključno napeljavo ne smejo igrati.
- Filtrsko napravo namestite na dovolj veliko razdaljo od stene bazena, da je ne bo mogoče uporabiti kot pripomoček za vzpenjanje.

**⚠ OPOZORILO!**

**Nevarnost poškodb zaradi pomanjkljive usposobljenosti!**

Pomanjkanje izkušenj ali spretnosti pri ravnanju s potrebnimi orodji in neustrezno poznavanje regionalnih ali normativnih določb za

zahtevana obrtna dela lahko povzročijo najhujše poškodbe ali materialno škodo.

- Za vsa dela, za katera nimate zadosti osebnih izkušenj, da bi za njih tveganja lahko ocenili, se obrnite na usposobljenega strokovnjaka.
- Naprave ne uporabljajte v slabšem stanju (npr. vpliv drog, alkohola, zdravil ali utrujenosti).

### **OBVESTILO!**

Nepriprimerno ravnanje z izdelkom ga lahko poškoduje.

- Izdelek postavite na lokacijo, ki je zaščitena pred vremenskimi vplivi.
- Filtrske naprave ne smete nikoli postaviti v poglobitev ali neposredno v travo, saj je v tem primeru velika nevarnost poplave in pregrevanja.
- Ne dovolite, da bi izdelek deloval na suho (brez vode).
- Pred vsakim postopkom preklopa na glavi ventila je treba filtrsko črpalko izklopiti.
- Izdelka ali njegovih delov nikoli ne postavljajte v bazen.
- Izdelka ne uporabljajte, če so v vodi osebe.

## **Razpakiranje in pregled vsebine dostave**

### **OBVESTILO!**

Neprevidno odpiranje embalaže, zlasti s pomočjo ostrih ali koničastih predmetov, lahko povzroči poškodbe naprave.

- Embalažo odprite čim bolj previdno.
- Embalaže ne predirajte z ostrimi ali koničastimi predmeti.

## **⚠ OPOZORILO!**

### **Nevarnost zadušitve z embalažnim materialom!**

Če se glava zaplete v embalažno folijo ali če se pogoltne kak drug embalažni material, lahko pride do smrti zaradi zadušitve. Tveganje je povečano zlasti za otroke in duševno prizadete ljudi, ki zaradi pomanjkanja znanja in izkušenj ne morejo oceniti tveganja.

- Preprečite, da bi se otroci in duševno prizadeti ljudje igrali z embalažnim materialom.

## **OBVESTILO!**

Če naprava ni pakirana, je lahko med skladiščenjem in prevozom izpostavljena večjemu tveganju za poškodbe.

- Embalaže ne odstranjujte.
- Embalažo v primeru poškodbe nadomestite z enakovredno embalažo.

### **Preverjanje celovitosti in nepoškodovanosti vsebine dostave**

1. Embalažo previdno odprite.
2. Iz nje vzemite vse dele.
3. Preverite celovitost vsebine dostave.

V primeru, da kateri koli del manjka, se nemudoma obrnite na servisni naslov, naveden na garancijskem listu.

4. Preverite, ali je kakšen del vsebine dostave poškodovan.

V primeru ugotovljene škode se nemudoma obrnite na servisni naslov, naveden na garancijskem listu.

## **Priprava**

### **Osnovno čiščenje naprave**

1. Odstranite embalažni material in vse zaščitne folije, če so prisotne.
2. Vse dobavljene dele očistite, kot je opisano v poglavju »Čiščenje«.

*Naprava je očiščena in pripravljena na uporabo.*

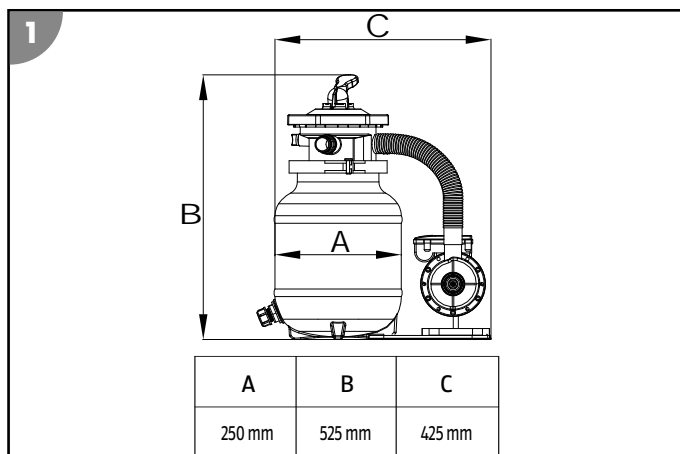
## Izbira mesta postavitve



Filtrska naprava je dobro zaščiten pred vdorom vode in tujkov. Vendar kljub temu priporočamo, da za mesto postavitve izberete lokacijo, zaščiten pred vremenskimi vplivi.

- Filtrsko napravo namestite med sesalni priključek in dotočno šobo.
- Prav tako filtrsko napravo namestite pod nivo vode vašega bazena.
- Poskrbite za dovolj veliko razdaljo od stene bazena, da filtrske naprave ne bo mogoče uporabljati kot pripomoček za vzpenjanje.
- Vendar pazite, da ne prekoračite največje dovoljene razdalje 2 m od bazena.
- Filtrsko napravo postavite na trdno podlago, npr. betonsko ploščo. Pred tem ploščo umerite z vodno tehtnico <sup>25</sup>.

Mere izdelka:



## Filtrski jašek



Filtrski jašek je potreben v primeru, ko je bazen delno ali v celoti pogreznjen v zemljo. Z njegovo pomočjo lahko črpalko filtrske naprave namestite pod nivo vode v bazenu.

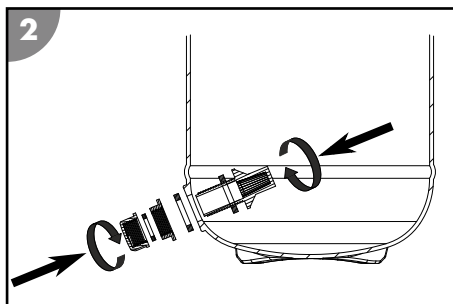
- Poskrbite, da filtrski jašek ne bo poplavljen ter da lahko okoljska voda in deževnica dobro odtekata.

To dosežete z ustreznim valjanjem (plast gramoz) na dnu jaška. V jašku lahko svojo filtrsko napravo še dodatno zaščitite z izbirno potopno črpalko s plavajočim stikalom, ki je povezana s kanalom ali odtokom.

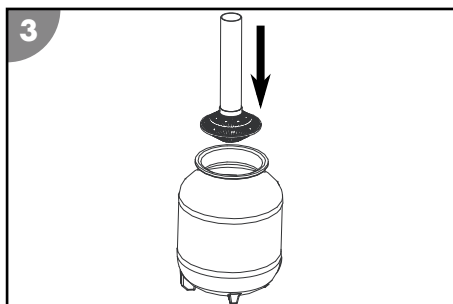
- Poskrbite za zadostno in naravno prezračevanje jaška, da preprečite nastajanje kondenzata.
- Velikost filtrskega jaška naj bo takšna, da bo mogoče na filtrski napravi izvajati dela.

## Priprava filtrske posode

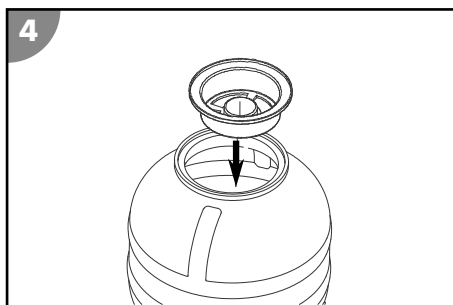
1. Vpenjalni obroč **5** odstranite, tako da spoj odvijete v nasprotni smeri urnega kazalca. Za to uporabite imbus ključ **14**.
2. Vpenjalni obroč in vijake položite na stran.
3. Komplet vijakov za izpraznjevanje **8** namestite na odtočno odprtino **17**.



4. Filtrsko sito **6** vstavite v filtrsko posodo **2**.
5. Filtrsko sito namestite na sredino dna filtrske posode.
6. Filtrsko posodo **2** do pribl. 1/3 napolnite z vodo.



7. Nastavek za centriranje **7** postavite na odprtino filtrske posode, tako da centrirata cev filtrskega sita.





8. Filtrsko posodo napolnite s kremenčevim filtrirnim peskom ali filtrirnimi kroglicami <sup>16</sup>.

Potrebne količine so navedene v poglavju Tehnični podatki.

9. Nastavek za centriranje odstranite z odprtine filtrske posode.

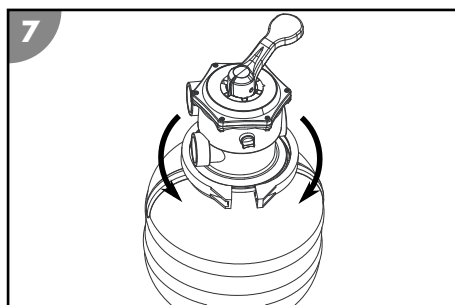
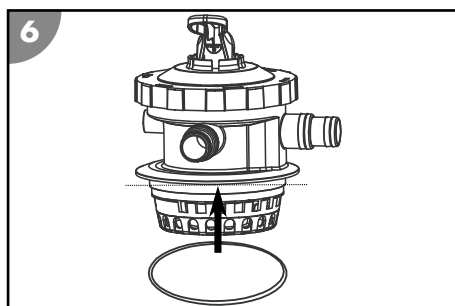
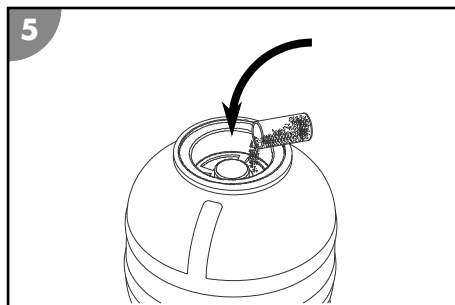
Shranite ga za naslednje poljenje.

10. Tesnilo posode <sup>4</sup> povlecite prek spodnje strani glave ventila <sup>1</sup>.

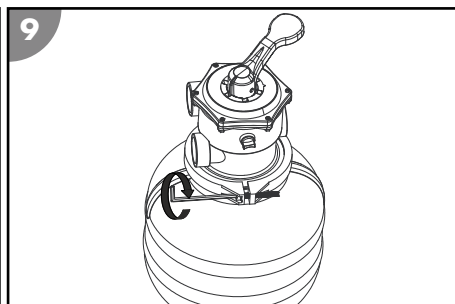
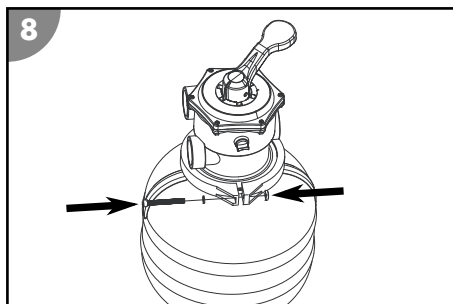
11. Glavo ventila namestite na filtrsko posodo.

12. Glavo ventila namestite tako, da je priključek z oznako »PUMP« usmerjen v smeri prihodnjega položaja črpalke (glejte sl. v poglavju Montaža črpalke na osnovno ploščo).

13. Vpenjalni obroč <sup>5</sup> namestite okoli mesta povezave glave ventila in filtrske posode.



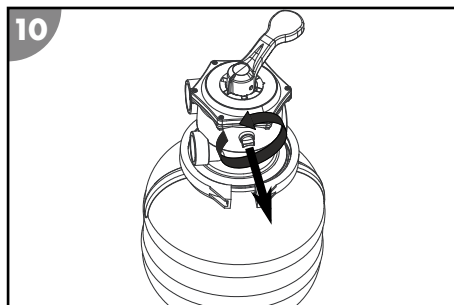
- 14.



Vstavite spoj vpenjalnega obroča in ga privijte v smeri urnega kazalca.

15. Vijak za prezračevanje **18** na glavi ventila odstranite, tako da ga odvijete v nasprotni smeri urnega kazalca.
16. Navoj manometra **13** ovijte s teflonskim trakom **15**.
17. Manometer na mesto odvitega vijaka za prezračevanje privijte v smeri urnega kazalca.

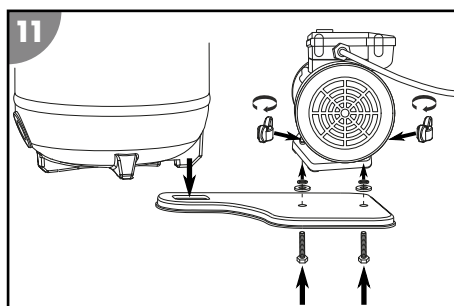
*Filtrska posoda je pripravljena.*



## Montaža črpalke na osnovno ploščo

1. Navojna vijaka iz kompleta vijakov za pritrditev črpalke **10** vstavite od spodaj v obe odprtini s šesterorobo odprtino na osnovni plošči **9**.
2. Črpalke **3** postavite na osnovno ploščo **9**, tako da vijačni navoj sega skozi pritrditvene odprtine v podnožju črpalke.
3. Čez vijačni navoj najprej namestite podložko in nato pahljačasto ploščico.
4. Namestite vijak s krilno glavo in ga dobro zategnite.  
Črpalke je montirana na osnovno ploščo.
5. Osnovno ploščo **9** povežite s filtrsko posodo **2**.

*Osnovna plošča je povezana s filtrsko posodo.*



## Cevni priključki

- S cevni objemkami fiksirajte vse priključke, s čimer poskrbite za potrebno tesnjenje sistema.

Priporočamo, da vse priključne povezave še dodatno zatesnite s teflonskim trakom **15**.

- Za opisane priključke uporabite ustrezne cevi za bazene.



Določene cevi, npr. tlačna cev, so zelo toge. Pred montažo jih položite na sonce, da zaradi toplote postanejo nekoliko mehkejše.

## Priključitev povratne cevi



Uporabite lahko cevi s premerom 32 in 38 mm ali pa namestite adapter povratne cevi INTEX Pools/Speed Clean **26**.

1. Ročico ventila **23** na glavi ventila **1** pritisnite navzdol in zadržite.
2. Ročico ventila obrnite na položaj »GESCHLOSSEN« in jo izpustite.
3. En konec cevi povežite s priključkom »RETURN« na glavi ventila **1**.
  - Cev s premerom 32 mm natakните na priključek »RETURN« in jo fiksirajte s cevno objemko.
  - Adapter povratne cevi INTEX Pools/Speed Clean **26** z vrtenjem v smeri urnega kazalca privijte na povratno cev **21** na glavi ventila **1**.
  - Cev s premerom 38 mm natakните prek navoja na priključku »RETURN« do konca in jo fiksirajte s cevno objemko.
4. Drugi konec cevi priključite na priključek dotočne šobe bazena.

*Povratna cev **21** je priključena.*

## Priključitev tlačne cevi

1. Tlačno cev **11** z enim koncem namestite na zgornji priključek črpalke **3**.
2. Cevno objemko **12** namestite čez tlačno cev in jo s križnim izvijačem PH1 **24** v smeri urnega kazalca privijte na priključek.
3. Drugo cevno objemko namestite čez tlačno cev.
4. Drugi konec tlačne cevi pa namestite na priključek z oznako »PUMP«, ki je na glavi ventila **1**.
5. Cevno objemko namestite na priključek in jo privijte s križnim izvijačem.

*Tlačna cev **20** je priključena.*

## Priključitev sesalne cevi



Uporabite lahko cevi s premerom od 32 do 38 mm.

1. Cev sesalne cevi **19** priključite na sprednji priključek črpalke.

*Sesalna cev je priključena.*

## Priključitev cevi za povratno izpiranje



Na priključek »WASTE« je tovarniško nameščen gumijasti čep. Gumijasti čep lahko v primeru neuporabe (npr. uporabi filtrirnih kroglic kot filtrirnega sredstva) cevi za povratno izpiranje ostane vstavljen, s čimer izdelek zaščitite pred vdorom umazanije in žuželk.

1. Na glavi ventila **1** iz priključka »WASTE« odstranite gumijaste čepe.
2. En konec cevi povežite s priključkom »WASTE«.
3. Drugi konec cevi vstavite v priključek kanala.

Cev za povratno izpiranje **22** je priključena.

## Prva uporaba

### Preverjanje pred uporabo

1. Poskrbite, da električni kabel črpalke ni priključen na električno omrežje.
2. Poskrbite, da je izdelek zunaj bazena in pod nivojem vodne gladine bazena.
3. Poskrbite, da so vse dovodne in odvodne cevi pravilno priključene in fiksirane.
4. Pazite, da je nivo vode v bazenu najmanj 2,5 do 5 cm nad odprtino sesalne cevi. V kolikor ni, dodatno napolnite bazen.
5. Po potrebi odstranite zamašitev na sesalni cevi.
6. Na sesalni cevi odprite zaporni ventil.

Ker je filtrska naprava pod nivojem vodne gladine, se zdaj samodejno napolni z vodo.

### Priprava filtrske naprave

1. Ročico ventila **23** na glavi ventila **1** pritisnite navzdol in zadržite.
2. Ročico ventila obrnite na položaj »RÜCKSPÜLEN« in jo izpustite.
3. Filtrsko posodo **2** napolnite z vodo, dokler ta ne začne teči iz cevi za povratno izpiranje »WASTE« **22**.
4. Preverite tesnjenje tako filtrske naprave kot tudi priključkov.  
Priključke, ki ne tesnijo, še dodatno povijte s teflonskim trakom **15**.
5. Izvedite postopek povratnega izpiranja (glejte poglavje Postopek povratnega izpiranja).

### Postopek povratnega izpiranja



V primeru uporabe filtrirnih kroglic ni dovoljeno izvajati povratnega izpiranja. Če bi se zmogljivost filtriranja poslabšala, priporočamo, da filtrirne kroglice ročno operete. Po potrebi jih zamenjajte.

1. Črpalko **3** izklopite, tako da izvlečete električni vtič iz električne vtičnice.
2. Zaprite cev za povratno izpiranje (glejte poglavje Priključitev cevi za povratno izpiranje).
3. Ročico ventila **23** na glavi ventila **1** pritisnite navzdol in zadržite.
4. Ročico ventila obrnite na položaj »RÜCKSPÜLEN« in jo izpustite.
5. Električni vtič črpalke priključite na električno napajanje.

6. Postopek povratnega izpiranja izvajajte tako dolgo, dokler ne začne iz cevi za povratno izpiranje iztekati čista voda (najv. 2 minuti).
7. Črpalko 3 izklopite, tako da izvlečete električni vtič iz električne vtičnice.
8. Ročico ventila 23 na glavi ventila 1 pritisnite navzdol in zadržite.
9. Ročico ventila obrnite na položaj »NACHSPÜLEN« in jo izpustite.
10. Električni vtič črpalke priključite na električno napajanje.
11. Črpalka naj deluje 20–30 sekund, da se iz glave ventila očisti preostala umazanija.
12. Črpalko 3 izklopite, tako da izvlečete električni vtič iz električne vtičnice.

*Postopek povratnega izpiranja je zaključen.*

## Upravljanje

**⚠ POZOR!**

### Nevarnost poškodb!

Poškodovan izdelek ali poškodovan pribor lahko povzroči telesne poškodbe.

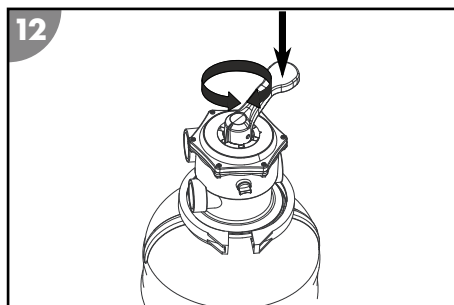
- Preverite izdelek in pribor (glejte poglavje »Preverjanje«).

### Načini obratovanja

V nadaljevanju navedene načine obratovanja nastavite po naslednjem postopku:

1. Črpalko 3 izklopite, tako da izvlečete električni vtič iz električne vtičnice.
2. Ročico ventila 23 na glavi ventila 1 pritisnite navzdol in zadržite.
3. Ročico ventila obrnite na zeleni položaj in jo izpustite.

*Želeni način obratovanja je nastavljen.*



### **FILTER-FILTERN (FILTER-FILTRIRANJE)**

Pri svoji filtrski napravi ta način obratovanja uporabite kot osnovno nastavitvev.

Posesana voda v filtrsko posodo priteče od zgoraj in steče skozi filtrirno sredstvo. Pri tem se iz vode odstrani umazanija in nato steče nazaj v bazen.

## **RÜCKSPÜLEN**

**V primeru uporabe filtrirnih kroglic ni dovoljeno izvajati povratnega izpiranja.** Če bi se zmogljivost filtriranja poslabšala, priporočamo, da filtrirne kroglice ročno operete. Po potrebi jih zamenjajte.

Ta način obratovanja izvajajte največ 2 minuti, če izvajate prvi zagon ali ste napolnili novi kremenčev filtrirni pesek ali je manometer 0,3 do 0,6 bara nad običajnim delovnim tlakom, da bi očistili filter oziroma kremenčev filtrirni pesek.

Voda bo v filtrsko posodo pritekala od spodaj in tako stekla skozi celoten filter. Nabrana umazanija bo na ta način odstopila in odtekla skozi cev za povratno izpiranje.

## **NACHSPÜLEN (DODATNO IZPIRANJE)**

Ta način obratovanja za 20 do 30 sekund izvedite takoj po povratnem izpiranju, polnjenju kremenčevega filtrirnega peska ali prvem zagonu.

Voda bo posredovana v zgornji del filtrske posode in bo izprala glavo ventila. Pri tem voda odteka prek odtoka za umazanijo. Na ta način očistite glavo ventila.

## **ZIRKULIEREN (KROŽENJE)**

Ta način obratovanja uporabite po tem, ko ste vodi dodali kemikalije.

Voda je iz glave ventila posredovana naravnost v bazen, ne da bi stekla skozi filter. Filtrirno sredstvo zato ne pride v stik z uporabljenimi kemikalijami.

## **GESCHLOSSEN (ZAPRTO)**

### **OBVESTILO!**

#### **Nevarnost poškodb!**

- V tem načinu obratovanja ne smete črpalke nikoli vklopiti!

Ta način obratovanja uporabite za čiščenje predfiltra (če obstaja) ali za preverjanje tesnjenja sistema in za zatesnitev prizadetih delov.

Pretok vode v črpalke in filtru je blokiran. Pazite, da so dovodne in odvodne cevi napolnjene z vodo in morda jih je treba zapreti z zapornimi ventili ali čepi.

## **ENTLEEREN (IZPRAZNJEVANJE)**

### **OBVESTILO!**

#### **Nevarnost poškodb!**

- Bazeni je mogoče izprazniti le do minimalnega nivoja vode na višini sesalne cevi. Pazite, da črpalke izklopite takoj, ko je ta nivo dosežen, saj na ta način preprečite suhi tek črpalke.

Ta način obratovanja uporabite, da bazen izpraznite v primeru močne umazanije. Voda bo stekla skozi filter in odtekla naravnost skozi cev za povratno izpiranje.

## ZIMA

### OBVESTILO!

#### Nevarnost poškodb!

- V tem načinu obratovanja ne smete črpalke nikoli vklopiti!

Ta način obratovanja uporabite v primeru, ko želite filtrsko napravo shraniti čez zimo. Ročica ventila je v vmesnem položaju, pri čemer so notranje komponente ventila razbremenjene.

#### Čas filtriranja

V 24 urah je treba vodno vsebino bazena prefiltrirati najmanj trikrat do petkrat, odvisno od obremenitve in velikosti naprave. Trajanje delovanja je odvisno od zmogljivosti filtrske naprave in velikosti bazena.

#### Menjava filtrirnega sredstva



Uporabljeno filtrirno sredstvo (kremenčev filtrirni pesek ali filtrirne kroglice) je treba zamenjati vsake 2 do 3 leta, odvisno od pogostosti uporabe in stopnje umazanosti izdelka.

1. Črpalko **3** izklopite, tako da izvlečete električni vtič iz električne vtičnice.
2. Zaporna ventila zaprite ali blokirajte pretok vode do povezovalnih cevi bazena.
3. Odvijte odtočno odprtino **17** z dna filtrske posode **2**.
4. Voda naj iz filtrske posode **2** skozi odtočno odprtino popolnoma odteče.
5. Odtočno odprtino privijte v filtrsko posodo.
6. Vpenjalni obroč **5** odstranite, tako da spoj odvijete v nasprotni smeri urnega kazalca. Za to uporabite imbus ključ **14**.
7. Vpenjalni obroč in vijake položite na stran.
8. Filtrsko posodo počasi obrnite na glavo in iz nje izpraznite kremenčev filtrirni pesek ali filtrirne kroglice.
9. Odstranite filtrsko sito **6**.
10. Pod tekočo vodo ga temeljito izplaknite.
11. Nato s čisto vodo izperite filtrsko posodo.
12. Opravite korake 4.-12. iz poglavja Priprava filtrske posode.

*Filtrirno sredstvo je zamenjano.*

## Prezimovanje

1. Črpalko 3 izklopite, tako da izvlečete električni vtič iz električne vtičnice.
2. Zaporna ventila zaprite ali blokirajte pretok vode do povezovalnih cevi bazena.
3. Demontirajte povezovalne cevi do bazena in izpraznite cevi.
4. Črpalko dvignite in jo izpraznite prek obeh priključkov.
5. Filtrirno sredstvo izpraznite. Poleg tega opravite korake 3.-11. iz poglavja Menjava filtrirnega sredstva.

Če uporabljate filtrirne kroglice, jih ročno operite in pustite, da se popolnoma posušijo.

6. Filtrsko napravo izperite z vodo iz pipe.
7. Filtrska naprava naj se popolnoma posuši.
8. Ročico ventila 23 na glavi ventila 1 pritisnite navzdol in zadržite.
9. Ročico ventila obrnite na položaj »WINTER« in jo izpustite.

Izdelek lahko prezimi.

## Obratovanje s sesalniki za tla



V primeru, da vaša filtrska naprava nima pred filtra, uporabite pripomoček za posnemanje s cedilno košaro ali podobne pripomočke, da preprečite poškodbe črpalke zaradi tujkov.

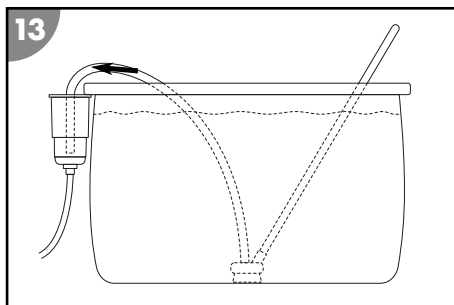


Upoštevajte napotke navodil za uporabo sesalnika za tla. V filtrsko napravo ne sme vdreti nič zraka, da ne pride do suhega teka in pregrevanja.

Cev sesalnika za tla lahko priključite neposredno na sesalno cev filtrske naprave. Cev sesalnika za tla mora biti pri tem popolnoma napolnjena z vodo.

1. Črpalko 3 izklopite, tako da izvlečete električni vtič iz električne vtičnice.
2. Ročico ventila 23 na glavi ventila 1 pritisnite navzdol in zadržite.
3. Ročico ventila obrnite na položaj »FILTER-FILTERN« in jo izpustite.

V primeru močno umazane vode lahko uporabite tudi način obratovanja »ENTLEEREN« (glejte poglavje Načini obratovanja).



Sesalnik za tla je povezan s filtrsko napravo.



## Napotki za vzdrževanje

S to filtrsko napravo ni mogoče prefiltrirati alg, bakterij in drugih mikroorganizmov.

- Za preprečevanje njihovega nastajanja in odstranjevanje uporabite posebno sredstvo za nego vode, ki zagotavlja higiensko brezhibno vodo.
- Glede izbire sredstva naj vam svetuje strokovnjak, upoštevajte tudi predpisano količino odmerka.

## Čiščenje

### OBVESTILO!

Nepravilno čiščenje lahko povzroči poškodbe naprave.

- Površino naprave po vsaki uporabi očistite s čisto vodo.
- Ne uporabljajte agresivnih čistil.
- Ne uporabljajte grobih ali kovinskih predmetov, kot so noži, trda strgala in podobno.
- Ne uporabljajte čistilnih krtač.
- Ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika.

## Preverjanje

Pred vsako uporabo preverite:

- So na izdelku vidne poškodbe?
- So na elementih za upravljanje vidne poškodbe?
- So pripomočki v brezhibnem stanju?
- So vse cevne povezave v brezhibnem stanju?
- Je dotok blokiran?
- So prezračevalne reže proste in čiste?

Poškodovanega izdelka ali pripomočkov ne uporabljajte. Preveri in popravi naj ju proizvajalec ali njegova služba za pomoč uporabnikom ali ustrezno usposobljena oseba.

## Shranjevanje

1. Izdelek temeljito očistite (glejte poglavje »Čiščenje«).
2. Izpraznite vse cevi, črpalke in filtrsko posodo.
3. Po čiščenju izdelka pustite, da se popolnoma posuši.
4. Izdelek shranjujte na suhem mestu, zaščitenem pred zmrzaljo ( $> +5\text{ °C}$ ), ki ni na neposredni sončni svetlobi.

## Iskanje in odprava napak

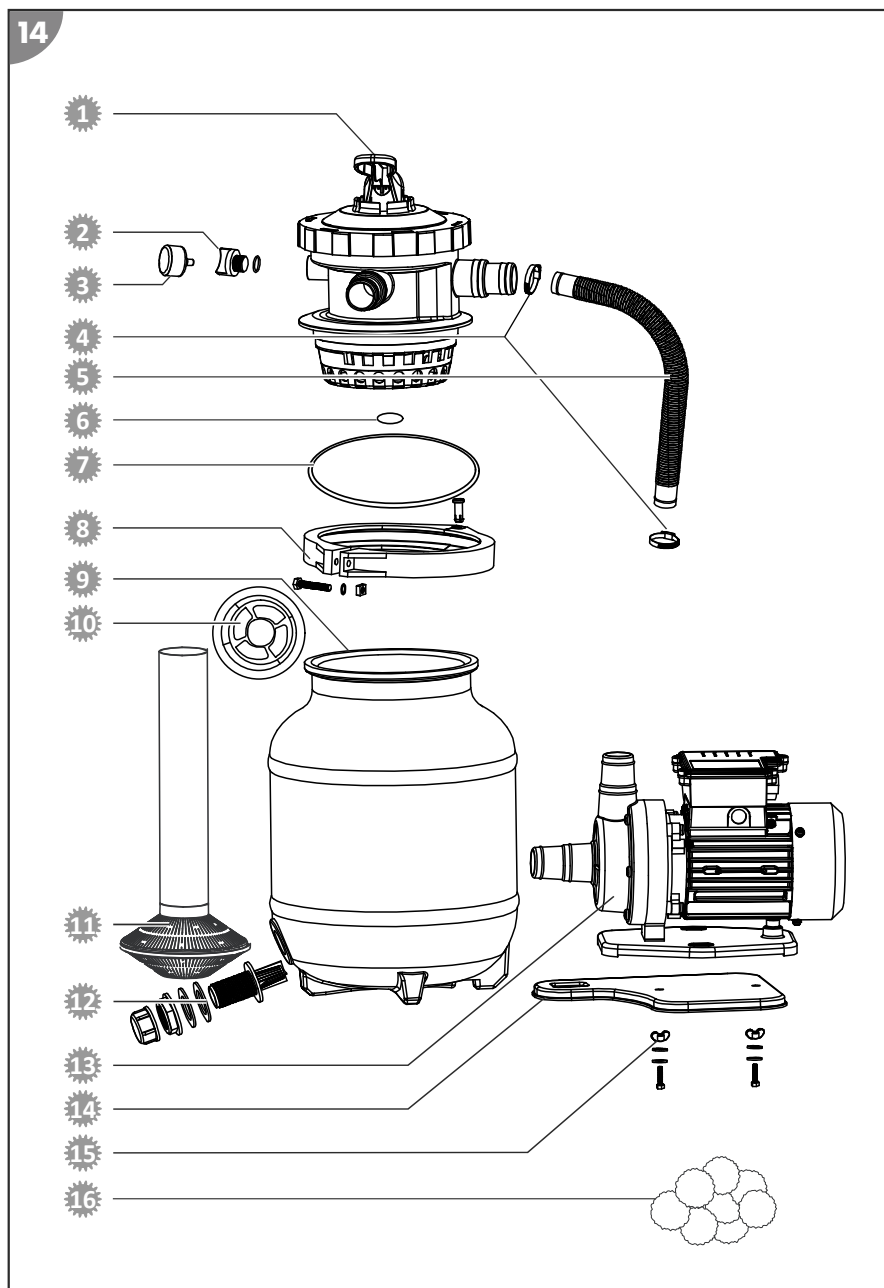
Težava	Morebitni vzrok	Odpravljanje težave
Tlak na manometru je presegel 1 bar.	Kremenčev filtrirni pesek je umazan.	Izvedite postopek povratnega izpiranja (glejte poglavje Postopek povratnega izpiranja).
	Filtrirne kroglice so umazane.	Filtrirne kroglice odstranite in ročno operite. Po potrebi filtrirne kroglice zamenjajte.
Iz dotočne šobe izhajajo zračni mehurčki.	Črpalka sesa zrak.	Preverite tesnenje vseh cevi in tesnil. Zategnite cevni objemki.
V črpalko priteče premalo vode oz. je tlak sistema prenizek.	V bazenu je premalo vode.	V bazen dotočite več vode.
	Košara za predfiltriranje (če obstaja) je polna.	Košaro za predfiltriranje izpraznite.
	Sesalna cev je zamašena.	Tlačno cev očistite.
Črpalka se ne vklopi.	V črpalki ni elektrike.	Električni vtič črpalke priključite na električno napajanje. Preverite, ali se je morda sprožil odklopnik za uhajavi tok.
	Črpalka je okvarjena.	Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom.
V bazenu se nahaja filtrirno sredstvo	Kremenčev filtrirni pesek je bil dodatno napolnjen.	Izvajajte postopek povratnega izpiranja, dokler voda ne bo bistra. Glejte poglavje Postopek povratnega izpiranja.
	Okvarjeno filtrsko sito v filtrski posodi.	Preverite, ali je filtrsko sito poškodovano in ga po potrebi zamenjajte.

Če motnje ne morete odpraviti, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom, navedeno na zadnji strani.

## Tehnični podatki

Model	040386
Številka izdelka	710398
Model filtrske črpalke	CPS 40-2; št. izd. 040955
Zmogljivost kroženja	3.800 l/h
Vrsta črpalke	ni samosesalna
najv. temperatura vode	35 °C
Električno napajanje	220–240 V~ 50/60 Hz
Zmogljivost	200 W
Izvedba	7-smerni ventil z manometrom
Posoda Ø	250 mm
Priključek	Ø 32/38 mm
Montaža črpalke	na osnovno ploščo
potrebna količina filtrirnih kroglic	pribl. 0,3 kg
potrebna količina kremenčevega filtrirnega peska	pribl. 10 kg, DIN EN 12904
priporočena velikost zrn	0,7–1,2 mm
primerno za bazene do	19.000 l prostornine vode

# Nadomestni deli



- 1 040866 – glava ventila
- 2 040842 – vijak za prezračevanje (vključno s tesnilom)
- 3 040952 – manometer
- 4 040946 – cevna objemka (2x)
- 5 040869 – tlačna cev
- 6 040843 – tesnilo glave ventila
- 7 040829 – tesnilo posode
- 8 040845 – vpenjalni obroč (vključno s spojem)
- 9 040865 – filtrska posoda
- 10 040849 – nastavek za centriranje
- 11 040867 – filtrsko sito
- 12 040852 – komplet vijakov za izpraznjevanje
- 13 040955 – črpalka
- 14 040868 – osnovna plošča
- 15 040978 – komplet vijakov za pritrditev črpalke (2x)
- 16 040050 – filtrirne kroglice

## Izjava o skladnosti



Izjavo o skladnosti EU lahko zahtevate na naslovu, navedenem na koncu teh navodil.

# Odstranjevanje

## Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo med odpadke zavržite ločeno po vrstah materialov. Lepenko in karton oddajte med odpadni papir, folije pa med sekundarne surovine.

## Odstranitev stare naprave

Velja v Evropski uniji in drugih evropskih državah s sistemi za ločeno zbiranje sekundarnih surovin.



**Starih naprav ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki!**

Če izdelka ne nameravate več uporabljati, ste kot vsak uporabnik **zakonsko obvezani, da stare naprave odstranite ločeno od gospodinjskih odpadkov**,

npr. na ustreznem zbirnem mestu vaše občine/mestne četrti. Tako je

zagotovljena pravilna odstranitev starih naprav in preprečen negativen

učinek na okolje. Zato so električne naprave označene z zgornjo oznako.



Származási hely: Kína

VERTRIEBEN DURCH | GYÁRTÓ | DISTRIBUTER:

Steinbach International GmbH  
L. Steinbach Platz 1  
4311 Schwertberg  
AUSTRIA

KUNDENDIENST • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT •  
APOPRAJNA PODPORA

710398



+43 800 468 397  
01 2321647



+43 800 468 397



helpdesk.steinbach.at

MODELL / A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA / IZDELEK:  
040386

04/2021

# 3

JAHRE GARANTIE  
ÉV JÓTÁLLÁS  
LETA GARANCIJE